Ar taw tas tonic ?
Ar tikjei numirt ?
Nusiduok pas Garsin
DAKTARA
JASINSKI
COR. CENTER IR MAIN
Tilman House.
Shenandoah, Pa.
Wisi suspausti sunkiems ligoms, kurie daktarai ne galejo kurinti, tapatingai moterems visokio amžiaus ir pasigalinusius po gimdymo sunkios ligos, o nori turėti sveikatą ir sawo amži prailgintą už tą, ta pritetelį spletesen lignomis.
CENTRAS

Lietuwiszkas Regentas
Notary Public,
P. W. Biers
208 S. Jardan Str,
Shenandoah, Pa.
Su wisokiom rokom ir reikalais
pas sawo ta-tiesi, kaipo:
INSURUN APDRAUDIMAS ANT WISKO.
Užrasinsa pedes ant kitu. Parduosa, Insaufina, perka ir parduoda permainas ir ta padaro wisokius
Pajeszkot daliu isz Lietuwos
Ir wisokius likusius pensius ta p kompanijos po numerinu, o kuris gimines buna Lietuwoje. Aleisiu w na. o ant kuhnam wisus pigiausu
JUSO PRIETELIS,
P. W. Biers

Wienatinis Lietuwiszkas
SALUNAS
Ashley Pa
Kazimiero Kon

Cigarai Gertausi!
Ariekele Gardinas
Alutis Szaltinis
Atsilankikik o datinsite pa swetingo priemimo no Kazimiero
TAI ROTS AŁUTIS
BALTIMOREJE! PAS
Petra Abro
O ir wirsi alus, Lahai skanus. Milwinas Lehkiai, ir gardus lahai.
O ir mapl Wisus pa Wisus pa Niekad w
Jagu katrie netikite, siduokite ant W. Pra czios num. 405.

S. Walunas
Pirmos klasos sziaun
619 W. Centre Mahanoy
Taisos ca-butas ir wisokius cos bal drucsei ir gradei bilsi pa wienas teip pigei ne taipo.
GUMINEI DZERBAI
drutai ir lai geriausio fabriko galu pa

—: KRIAUCZIUS :—
P. PASERBS
Dirba puikius drabužius pa jausia mada, it puikius p korto, o ir daug pigiau ap tur
Apart to parduoda wisokiu kiniu, kalnierius, panemu bimus drabužius pigiau u boruka. Wisi pas mus

Hei moterei
LIETUWISZKA DA
Ant. Žalnierait
No 501 W CHERRY STR
SHENANDOAH, PA
Turejau prietaisa Alrieiu nuo Pabaigos ira aukszteisi mokslo Bal werelisto, turiuti daktariszkas popie rieiszku lieu ir wisokia aliejaus. Ve kritros esate sunkiose ligoose, jagu lengwa penskirima sunkius pas mane
... Daktarka Materi
sawo taustiete, o ne kuse ragana kuria ni jau iš swieto lauzam.
Ne tiktai del Shenandoah ant ba Skaitikno pawieto susidukši ant sa sarsiau padeto adreso.

WIENATINIS LIETUW
SALUNAS
19 North Center eisant u
airei rankai ant didžiausio
Pottsville Pa. pas tikra
-- Mika Graba
Prilaiko a ant puikiu gerimu ir wisokio — Oisterius, wieniesus, ir t. t. kada nuda, arba ir kitoki reikalai, ta czio ne apleisite, ba apsai pasiteisi da wisame gamtia.

SALUNAS DEL MA
PAS
Stanis. Dowid
501 W. Coal St. Shenan

Atus gardus ir nuolatos ir sokios ariežkos ir likeruj a panti cigarai! Kas užeja ta puikaus priemimo.

Du-kart-Nedelinis Laikrasztis
'SAULE'
RA TAI WIENATINIS LAIKRASZTIS, TIKRAI LIETUWISZKAS ANT SWIETO
O KURIS ISZEINA DU KARTUANT NEDELOS.
Kasztuoia ant metu $2,50
Jago kas raszo gromata in rediste tegul uzdeda toki adresa:
D. T. BOCZKAUSKAS,
520 ir 522 W. South All Mahanoy City, Pa

THE SEMI-WEEKLY
'SUN'
THE ONLY LITHUANIAN PAPER IN THE WORLD BEING ISSUED TWICE A WEEK AND HAS A LARGER CIRCULATION THAN ANY OTHER PAPER OF ITS KIND.
..... Appearing Every Tuesday & Friday.....
Subscription only $2,50
Represents the interests of nearly 150,000 Lithuanians residing in United States.
ADVERTISING Terms given on application

No 61 MAHANOY CITY, PA., DIENA 1 Rugpiutio (AUGUST) 1899 m. METAS XII.

*Entered at the Mahanoy City, Pa., Post Office, as second class Mail Matter.*

LAIKRASZTIS "SAULE" KAIPO ISZEJNANTIS KRIKSZCZIONISZKO DWASEJE, PRIWALO SKAITIT KOZNAS LIETUWIS, BA NE IRA PRIESZINGAS SWENTAM TIKEJIMUI IR WEDA KLISTANCZIUS ANT GERO KELIO.
KUNNINGAS P. W.
Ceuzorius dwaisiszku rasztu.

**+ Ka kasztuoje Apgarsinimai: +**

| | |
|---|---|
| colis ant wieno kart | 10c. |
| colis ant triju karts | $1 00 |
| 1 colis ant triju menesiu | $1,00 |
| 1 colis ant metu | $15,00 |

Idesni apgarsinimai už coli buna dank pigiau

**Ne laukkite Naujo Meto, o „Saule" ir „Linksma Wałanda" uszsiraszinekite kožnam laike. No kada uszsiraszisi, no tada meta skaitisi.**

## Rodikle Del Skaititoju.

— Tegul kožnas usz-iraszo „Saule", ba tai iras geriausues, didžiauses ir du karta ant nedelos szeina.

— Naujas skaititojas apleikis tiktai wiena numera ant paziuros o in kaingą nebus intraukias kol ne prisiuns prenumeratos.

— Prie „Saules" duodame kas metas kalendori, katras ira pilnai uszsimokejes ant tolaus 1 dol. ir 50 cen ir uždika patalpiname pajeszkojima wiena karta.

— Tegul kožnas skaititojas platina „Saule" prikaibinedamas sawo draugus.

— Kas tiktai raszo gromata in redakcijes su kokiu reikalu, tegul paraszo ž kas girdet, teip kaip, „lietuwiszkuose kaimeliuose" talpiname.

— Kas siunczo piningus už „Saule" arba ka ki ta, tai tegul gromata užregistrawoje, o kas nuper ka ant paczto „Money Order" ar bankini czeki indeda in gromata ir ne registrawoje.

— Raszant gromata in redakcije „Saules" turi butie trumpos ir apie reikala trumpai iszaiszkinta.

— Katras mainote adresa, tai neatbutinai turite ir sena adresa padetie.

— Jagu mainote adresa, tuojaus duokite žinet ne laukite ba kaip kelis numerus pertraukete prasažte, tai del mus nerodikling kasztu padarote.

## Kas Girdet

Girdet wisur straikai, o straikai dideli, New Yorke kriauczei, ir loduoczei szipu Cleve lande kunduktorei ir brekszmonai, Milwaukee stalorei, wisur o wisur, jagu ne buwo straiku, tai rengesi. Ir geriause in toki laika straikuot, kada darbai wisur eina net ruksta o ir darbininku stokas.

Praeita meta, wienas isz kongresmonu Washingtone Lodge padawi inneszima ir net putojo, idant ateiwei polanderei, hungarai ir Italijonai butu ne inleidineti, in Amerika, o szimet tas pats newidonas ateiwiu tili kaip pelukas po szluota ir badai jau ta sawo inneszima in kiszo in tokia skile, jog nieka dos ne pasirodis, tiktai tada, jagu kadai nustotu darbai. Matomai tasai newidonas ateiwiu likosi inpraszitas per łocninin kus fabriku idant inleidinetu „polanderius" ir kusus (hungarus), ba juosus nogła pagrie btu, jagu straikai pasikeltu o grinoriu ne butu tai turetu daug bledes kaip fabrikus tu retu uždarit.

Jau dabar „grinorei" wisoki turi didele łoska o ir int wais ka tinka – „ant smert" norint skaitit ir raszit ne moka. Mat užwaduos amerikona.

Amerikoniszki gelton-pilwei norint ira aukse lig ausu, wienok proto mažai turi ir misli na, jog kad grinorius kaip žwirblus ant pelu priwilos, bet tiejei „grinorei" turi daugiau proto ir ne duosis prisiwilot.

* * *

Dabar da per tuosus du isz tisus metus bus darbo piłna, ba republikonai nori pasirodit gerais del darbines klasos, idant užgidint tuosus wargus, ka kentejo per kelis metus ir mislina welei pastatitie sawo szalies prezidenta ir mislina, jog tiejei darbininkai szauks "boys! good times" rinksime ta pati prezidenta". Ne duokie Wieszpatie idant tas pats liktusi prezidentu! Kožnas prezidentas pirmutinius keturis metus mažiau – daugiau darbszaje del wisuomenes, o ant antru iszranku pasilikias, darbszaje del sawes ir del – milionieriu. Juk gali butie republikos randas, – tiek to nes kokis kitas prezidentas o ne tas pats.

Amerikas turi dabar ne mažai ergelo su tebiria waina, nes kas da bus kita meta, tai jagu sweiki sulauksime, tai pamatisime, o bus dukart tiek tuju ergelu.

Wilkina taje waina ir da wilkins, ba tai „biznis", – tai piningai plauke ant kasztu wainos, mat daug kasztuoje supuwusmesa del žalnieriu ir giduoles del mirsztancziu ant gelton-pawietres! – O, tai puikus biznis del wajaunu gaspadoriu.

No filipinu daeina žinios nopaties p. Otiso głauno wado wisu waisku, jog wisur Filipinieczei buna sumuszti o Amerikonai ima wirszu. Tuom łaik wienas isz francuziniu korespondentu danesza, jog isz 40 tukstancziu amerikoniniu žalnieriu, no pradžios wainos pra žuwo 12 tukstancziu. – O kur da gałas?....

Amerike paredko ne buwo, ne nebus. – Kone no prezidento Lincolno neira gero. – Gal butu kiek geriau, jagu prezidentai butu renkami jagu ne ant cieło jiojo giwastio, tai norint ant 10 metu, teip kaip su džios pawietawi. – Francije daug mažesni wieszpatiste o prezidenta iszrenka ant 8 metu. Daeis nors kada in prota, jagu ne bus perwełai.

* * *

Ne wienas teisinasi buk negali nueitie ant paczto užregistrawotie gromata arba „Money Order" nusipirkt del nusiuntimo už „Saule". Ant to ira roda: Reike wakare para szitie trumpa gromata, indetie in gromata piningus, papraszitie sawo gaspadines, toji die nos łaike nunesz ant paczto ir užregistrawos – ir bus atliktas jomarkas.

Mes łaukt ne galime ir uždika siuntinet gazieta, ba iždawiste daug piningu kasztuoje. – Ne daug turime skolininku, nes ir del tu turesime sulaikit. Dabar łaikai geri o ir uždarbei ne szlekti, tai butume paskutineis neiszmaneleis laidinet už dika ir sawe tuom skriaust.

* * *

Del wisu duodasi žinot, o ipacz del tuju ka turi szeras kompanijoi *New York National Building and Loan Association* idant turetusi ant sargibos, ba kaip Najorkinei łaikraszczei danesza, tai ne užilgo ketina trukt kaip muiline bone. Jagu kas turi kiek inmokeja tai welintum idant sawo piningus isz trauktumet.

* * *

Poni Szaukewiciene nori łabai su sawo wiru Jurgucziu pasikalbet per gromata. – Nori pakłaust, ka padarit su waikuczeis ir su daigtais. Ko mudwiem piktis?....

* * *

KIEK LAIKRASZCZIU TIEK KOMITETU ANT RINKIMO CENTU DEL PARIŽINES ISZKELMES.

Otgi ne pasiduosime, jagu jiejei renka, tai ir asz rinksu piningus. Isz to pasirodo lietuwiszkas prigimimas. Tegul tik tai kokioje wietoje uždeda wienas saluna, tai ka pebe matai, tuojaus atsiranda ir daugiau akwatninku: „U-gi kuom jis geresnis už mane? Ar ir man kas ne duos uszsidet saluno?" Tiek to, bus daugiau piningu. Juk nuwažuot siuntinei nuwažuos, o gal ir su caru kalbes, ba ir jis ten ketina butie, ligi nai kaip Kirszu Pleczkaitis, garsingas kitados prowininkas, kuris tankei važinedawo in Petersburga pas cara antpiet.

Bet tasai iniciatoris katras iszmislino detie piningus ant Parižines parodos del „atgawimo lietuwiszkos spaudos" tai ne mažas szmotoris, ir kas galejo tiketis, kad tam kudikiniam užmanimui intiketu!

Ar da ne atsiras kitas tokis, kuris kwies Lietuwius ant kometos Marso, ar menulo – ant giwenimo, teip kaip ana meta in Arkansus? O mislinate ne atsiras tokiu katrie intikes? Sure!

* * *

Kaip mažai dirba tai daugelis Lietuwiu isz nuobodumo užsiraszineje saw łaikraszti ir paskutini doleri uszeimoka, o kaip dirba, tai wietoje užsiraszit bile łaikraszti girksznoje naprapał. Ira tai łabai szlektai ir gero ne gali tiketis, jog ant ateites ne atsimena.

* * *

## Piknikas! Piknikas!

Draugiste Sz. Juozapo, seniause ir pirmause Mahanoy City, iszkele dideli pikninka, kuris atsibus diena 15 Augusto szi meta, ant „Pleasand Hill" gale miesto. Prasides ant 10 ad. prie dalibos wisu draugiscziu kokios tik randasi.

Bus łabai didelis susirinkimas, ba isz wisu szalu Lietuwiu pripłauks: ne tiktai wietinei, nes isz Shenandoah, Gilbertono, Pleniesir t. t. ir tt.

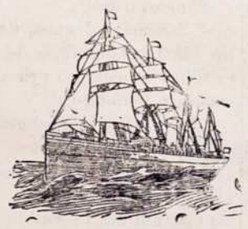
Rengkites wisi, ba tokios zobowos da Mahanoje ne buwo!

Muzike tikrai lietuwiszka.

Uszpraszo meilei—
KOMITETAS.

* * *

**Pirmutine Amerikos Lietuwiu Tautiszkai**
Bažnitiszka EKSKURSIJA mariomis
**Diena 20 Augusto 1899 m**



Brooklyn'o parapija nusamde už $300 dideli garłaiwi wardu „Isabel", talpinanti 800 ipatu (asabu). Garłaiwis tas płauks in Roton Point (Connecticut'o szteite), 40 miliu no New York'o.

Ant łaiwo ira intaisita łabai gera sale szokiams, teipos-gi restauracija ir wisokios wigados del 800 ipatu. Po pusketwirtos adinos płaukimo juriomis bus duota žmonems kelios adinos atsilseti ant žemes ir pasibowiti Roton Pointo parkuose [ten ira wisokios žaisles antai supines, maudikles ir t.t.] Ant łaiwo grajins lietuwiszka muzikantu draugiste ir dainuos tautiszkas dainas lietuwiszkos par. koras. Adina iszpłaukimo ir wieta pažimeta ant tikietu. Tikietas (už kelione, ir ineiga ant koncertu ir szokiu sales) 50 ct. suaugusiems, waikams iki 15 metu 25 ct.

Dalis pelno eis ant tautiszku reikalu.

New York'o ir New Jersey's lietuwei ne priwalo apleisti szitos progos pasiroditi priesz swetimtauczius, kad ir jie gali insteigti ekskursijas ir pasibowiti patrijotiszkai ir inteligentiszkai.

Brooklyn'o parapijos klebonas ir komitetas.

* * *

Skaitome łaikraszcziuose, jog ira tokiu pecziu, ipatingai Illinojaus Waldiboje, in kur agentai atsilankineje rankioda mi skaititojus, tai novint kur buna ir kelokiu [illegible], tai ne wienas ne turi jokio łaikraszczio uszsira-zia, o daugu mas ir ant małdakningu užmirszo. Isz to gali suprast, jog tuli Lietuwei ne pasikelineje in apszwieta, tiktai galop galwatrukczeis in tamsibe nupuoline je.

* * *

Per tarpininkiste Redakcijos „Saules" in pora nedelu likosi iszsiunsta Rusku Rublu 2,750.

* * *

Katras dabar „Saule" uszsiraszis ir užmokes 2 dol. ir 50 c., tai apłaikis dowanu szimeti kalendori o ir apłaikis ant atei nanczio meto 1900 – apie Nauja Meta. Ir jagu da dades 50 c. tai ir „Linksma Wałanda" apłaikis wisus numerus. Argi tai ne pigei?

## AMERIKONAI IR FILIPINAI.

AMERIKONAI UZEME MIESTA CALAMBA.

Manila, 28 liep., – Tukstantis iszrinktu wiru po wadowiste jenaroło Null užeme filipiniszka miesta Calamba. Bawo tai swarbiause wieta pasikelelu, ba isz jiojo iszeidawo telegramai in wisas dales salos Luzon.

Po paemimui miesto pasikelelei weła sugrižo, nes amerikonai weła atsispire narsei, isz waikidami juos in kałnus.

OTISAS NE BUS ATSZAUKTAS.

Washington, D. C. 29 lie. – Prezidentas ne turi mierio atszaukimo jen. Otisa isz sału Filipinu. Dawe jiam dwi propozicijes, idant atiduotu wadowiste jenarołui Lawtonui ant Filipinu ir idant jen. Merrittaas weła liktusi nusiunstas ant Filipinu. Abi propozicijos likos atmestos ir jen. Otisas weła pasiliks ant Filipinu.

Pagal priwatiszkus daneszimus isz Manilos, tai jen. Otisas ira łabai nekenczemas per aficierius, o kiti jenarołai suwisai ne tinka su jiojo sztamu wedimo wainos su filipiniecziais.

AMERIKONU DAUGELIS DINGO ANT FILIPINU.

Parižius, 30 liep. – Łaikraszitis „Figaro" talpina gromata no sawo korespondento isz Hong Kong, kuris jau tris nedelos randasi ant Filipinu, o kuri teip skamba:

„Amerikonu Luzone pražuwo daugiau ne kaip ira daneszama. Isz 42,000 kurie likosi nusiunsti in czionais, tai wos pasiliko 30,000. Jenarołas Otisas tiek wietu ne užeme, kiek daneszineje sawo randui, nes ieli ant wienos wietos."

## ANT PARDAWIMO.

Wisos maszinos ir prietaisos del dirbimo soda-water ir kitokiu temperenc gerimu, Intaisimai ira puikus ir geri teip kaip nauji. Norint ejei pradet taji bizni, per tai ira gera proga nupirkimo pigei wi us intaisimus.

Atsiszaukit in Redakcije „Saules" t. y. 65.

Katros mergaites skaito „Saule", ira doriausios o ir geriausius wirus gauna ir buna droiausios moteres!

## Amerikas.

**Ne kurie fabrikai sustos dirbe isz stoko grinos geležies.**

Cleveland, Ohio, 28 liep. – Stokas grinos geležies jau duodasi jaust. Fabrikai ne gali in spet del dirbtuwiu, ba fabrikai reikałauje daugibe geležies szi meta. Ne kurie fabrikai tures per tai sustot dirbe ant kokio tai łaiko.

**Luetgertas numire kalejime.**

Jolleit, Ill, 28 liep. – Adolphas L. Luetgertas, mesininkas, kuris iszwire sawo pacze ant smert, o kuris likos apsudintas in kalejima ant wiso giwenimo, likos surastas per kalejimo sargus negiwas.

**Wienas darbininkas uzmusztas per sugriuwima namo.**

Pittsburgh, Pa., 29 liep. – Naujas namas Westinghouse Electric Co. East Pittsburge, sugriuwo, užmuszdamas wiena darbininka ir penkis sunkei pažeisdamas. Wisi likos nugabenti in West Penn ligonbute.

**Dewini anglekasei pazeisti exploziji gazo.**

Hazleton, Pa., 29 liep. – No. 17 Derringer kasikłose pasidare baisi explozije, per ka likos pažeisti dewini anglekasei. Drutis explozijos dawesi jaust wisose kasikłose. Wienam brus [illegible] likos apwerstas ant mułu, kuri užmusze ant wietos. Kite wieto net keturiolika mułu likos užmusztu.

**Keturi nigerei pakarti ant wienu kartuwiu.**

Baltimore, Md., 29 liep. – Už sawo nusidejimus J. Myer, C. James, C. Gardner ir J. Bryan, likos pakartais ant kiemo prie kalejimo, ant wienu kartuwiu.

Gardneris, James ir Mayers papilde bjauru darba ant 15-metines mergaites Annie Baily, kada toji wiena radosi namie, o Bryan nužude sawo gaspadine łaike barnio, kure parmete ant grindu ir su britwa perpjowe jei gerkle.

**Milziniszka ateiwiste in Michigana.**

Calumet, Mich., 29 liep. – Pawietawas aprokawimas czionais, iždawe surasza nauju ateiwiu in walst. Michigan, kur randasi daugiause geležiniu kasikłu ir fabriku. No Juniaus menesio 1898 igi 1 dienai Lie. 1899 pribuwo 311,625 ipatu, 195,277 wiru ir 166,248 moteriu. Terp ateiwiu radosi: Czeku 2,526; Austrijoku 119; Kroatu 8,632; Angliku 10,712; Wokiecziu 26,631; Wengru 37,415; Arisziu 32,345; Wałaku 13.086; Lenku ir Lietuwiu 28,406; Skandinawu 23,250; Szkotu 1,752; Słowaku 15,858.

**Detroite ir Cincinato uznesza ant straiko.**

Detroit, Mich., 29 liep. – Motormonai ir kunduktorei prowijesi numažinimo darbo ir pakelimo mokestes no 21 ant 25 centu už adina. Kompanije tiko ant pirmutinio reikaławimo, nes ant antro ne tiko. Motormonai ir kunduktorei dabar kalbina wienas kita ant straikawimo.

Cincinati, Ohio., – Ira czionai kałbama jog motormonai ir kunduktorei ir ketina straikuot.

**Priezastis ir kasztai Clevelando straiko.**

Cleveland, Ohio., 30 liep. – Priežastis czionaitinio straiko ira: jog prigulinti in unije darbininkai ne norejo dirbt draugе su tais kurie ne prigulejo in unije. Kiek kompanije apłaike bledes ir tt. tai czionais žemiau paduodam:

| | |
|---|---|
| Kompanije ture bledes, | $5,000 |
| Straikerei patrotino mokestije, | 1,600 |
| Ka ztai užłaikimo waisko, | 3,500 |
| Bledes del biznieriu per straika | 500 |
| Iszwiso..... | $10,600. |

Kasztai straiko no July 16 ira suwirszum in $25,000.

Straikas prasideja July 16. Straikieriu straikuoje 800. Stritkarei likos 4 iszneszti su nitro glecerina. Likos pažeis ta 14 ipatu łaike exploziios. Sumuszti skabsai per straikierius, 218. Waiskas pribuwo apmalszint straikierius July 25, suwirszum in 1,5000. Pahemonu randasi ant dinsto 295 o detektion 300. 146 biznei kencze daugiause isz priežastes straiko.

## Isz Rosijos, Lietuwos ir Lanku.

155 IPATOS NUSKENDO ANT UPES WOLGA.

St. Petersburg, 28 liep. Ant upes Wolga, susimusze tawornis łaiwas su pasažieriniu. Pasažierinis łaiwas po keliu minutu nuskendo su 155 pasažiereis.

Kapitonas taworinio łaiwo likos aresztawotas usz ne iszpildima signału, kuriuos leidine jo pasažierinis łaiwas priesz nelaime.

PEREJO ANT PRAWOSLAWES.

St. Petersburg, 28 liep. Katalikiszkas kuningas Romanas Jaworskis, 47 metu senumo, perejo ant prawosławiszko tikejimo. Ne prieme jisai dwasiszko stono, nes pasiliko ciwilnam giwenime.

GERADEJINGAS SENELIS.

Warszawe giwena naszlis, kuris po numirimui sawo wienturtes dukters, prasiszalino no wiso swieto. Kur tik dasižino, jog kur randasi mergina, wargingu tewu, o ketina iszteket už wiro, tai dowanoje del jauna martes pora szimtu rubliu.

Tokiu spasabu jau apdowanojo dwileka merginu. Su nie kuom ne užsiduoda, tiktai su wargingais giwentojeis.

ROSIJE GWOLTU GINKLUOJESI KINUO-E.

Ne senei randas paskire 12 milijonu rubliu ant apginkławimo Port Arthure, nes szedien pagał daneszimus, tai ant apginkławimo pristowos Władiwostoke paskire kone 14 milijonu rubliu. Ir tai wiskas dedasi łaike apswarstinimo pakajines konferencijos Hagoje, pagał inneszima rusiszko rando.

KOKI TAI TAMSUS ŽMONELEI ANT MOZURU!

Kaime Borow, gminoje Chodel, powiete lubelskam, pawoge kas tokis 16 rubliu gaspadoriui Kazimieriui Białeckui. Białeckas danesze apie wagista policijei, nes tojі liepe jiam nusiduot pas waldže žemskiu. Dato ne buwo gana. Nusidawe Białeckis pas garsinga žinuna kaimininiam kaimelije, idant dažinot pas jin, kas jiam piningus pawoge.

Žinunas pareikaławo no Białeckio 3 rubliu, o apłaikes tuo sus pradejo burt:

— Kiek turi metu? – paklausi.

— Septinesdeszimts ir wiena, pabaigsiu ant Szwentos Traices.

— Turi pacze?

— Turiu.

— Waiku turi?

— Turiu.

— Berna turi?

— Ne turiu – tik kampininke.

— Kiek waikai turi metu?

— Waikas turi 8 o mergaite 16, o kiti jau iždueti.

Burtininkas paeme Białeckio ranka ir akiwai pradejo pri sižiurinet, o ant gało tare:

— Piningai atsiras!

— Gal but? – oj duotu tai Diewas.

— Piningai likos paimti per motere, ka tankiause pas jus ateina. Te taja moste, su kuria isztepk gerai slenksti ir isz tark uszkeikenczius žodžius, kuriuos tawe iszmokinsiu.

— Kada kalbesi uszkeikima, o wagis ineis per slenksti, tuojaus jiam pasidaris błogai pilwe, o kaułai prades braszket, pakoł ne atiduos piningus, o kada atiduos, tai ateisi weła pas mane kitos mostes su kuria weła patepsi slenksti o wagis weła pasweiks.

Białeckis iszsimokines užkeikimo, grižo namon ir wiska isz pilde ka tik burtininkas jiam prisake; ir kas dedasi? Sztai inejo kampininke, kuri pas jin giweno, kada iszgirdo baisu užkeikima, pabało wisa, o isz grižczios taja diena ne iszejo, nes kada Białeckis jiaja prispirinejo ejtie in kłuona, pradejo werkt o atiduodama piningus, prasze idant jiai dowanotu kalte ir keliautu ka greicziause pas burtininka kitos mosties. Białeckis nusidawe pas burtininka apsake apie wiska ir prasze mosties, už kuria burtininkas weła norejo 3 rublius, o kad Białeckis ne norejo užmoket, grižo be mosties namon. Tada warginga kampininke atidawe Białeckiui sawo karolus ir prasze jiojo idant parduotu, o už piningus nupirktu mosties. Białeckis teip ir padare, patepe ant naujo slenksti, nes wargsze motere priwalge gana sarmatos o kas swarbiausio per dwi dienas ne iszeitinejo per duris nes per łanga, bijodama piktos dwases.

PIRMUTINE
**Krautuwe Giduolu Amerike**
- Uzwesta isz -
-:Karallaucziaus Dr-u Co.:-

Pasimandokit wisi iszsitos garsingos progos giwenimo silpnibes esanti ligonei! su wisokeis pareikalawimais didleis ir mažais, i z miuso garsingo Europiszko Sanitarium ir garsingu giduolu. Kur taso išgidinti szimtai tukstancziu ligu su szitom giduolem ir roda garsingu gidintoju no wisokiu didziauseiu ligu kaipo: Didele Džiowa, Hypochondrije, Melancholia, Nuomaši, Patrukima arba nutrinimas pajegu, Romatizmo, Girtuokliusta, Neprigirdejima, Indegima sanies, Łaszlant weido ir wisokius zberimus o p igimimo išgidoma. Wasarinis ligas kokios tik randasi: Drugi, Nerauda widurin, Puwima dantu ir kad nieked ne skaudetu, Kankinimas gumbo, Galwos ligas, teipospi suwedimas in MEILE terpu poros nesapikanto giwenanti! Atradimas did lo džiangemo moteriu.... kurios esa patrotinis wilti pa lai bos!.... dideles ir mažos ligos, wisokii užsikretimai ablejo liczu. Nesigedinkite apraszit apie sawo liga nes u w Illinoisas artina swerti, — isz miuso Dr-u Co, rodu likos koznas išgidintas ir už ganadires. Kas tik atsiszaukie, nandejesi isz miuso krautuwes parmes ga sing ansios gidiniczos ir Aptie'os. Mes siunczam giduoles pagal garsingiausius gidintojus Receptus Tikrai norintieje atsiszaukti dastosit užganadima už maža preke pininga o pr siusim giduoles po apłatkimui pininga. Nemiskite jog tai ira apgawista, mes nesigi em apie sawe! žiuo milijonai žmonie! Atsiszaukenti apraszikit wiea sawo pa-lwedima amžio ir ko reikalaujet ap-zkei. Gal te rasz t sawo kalboj pas mus ir indekite už 2 c. marke salt ip ajezkei uždekite in mus adres a:

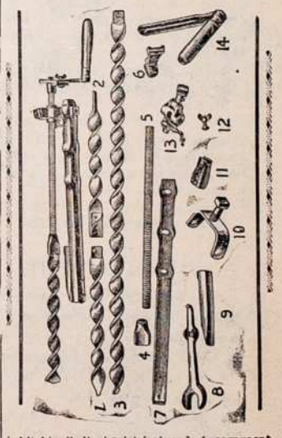
EUROPEAN DRUG'S MED. CO.
P. O. Box 2361.
NEW YORK CITY, U. S. A.

PRZESZŁO 25 LAT używają wszystkie narody świata na
REUMATYZM,
NEURALGIE i podobne choroby, wyrabiany na podstawie ścisłych
NIEMIECKICH PRAW MEDYCZNYCH,
dawny Dr. RICHTERA
„KOTWICZNY"
PAIN EXPELLER.
NIE MA NIC LEPSZEGO! Prawdziwy tylko ma „KOTWICE" za markę ochronną F. Ad. Richter & Co., 215 Pearl St., New York.
31 MEDALI ZŁOTYCH i innych
13 filii. Własne fabryki szkła.
25 ct. i 50 ct. Uznaje go i poleca:
Palepineje naudot garsingiausi gi-ntoj, localainkai sptie-u, dwa-ieszki ir stokios zenkitwiatsios ipatos ir F.A. Richter, & Co.
DRA RICHTERA
KOTWICZNY STOMAKAL najlepszym środkiem na kolki niestrawność, choroby żołądka.

Kas kelauie isz Lietuwos in Amerika
tegul szipkortes perkasy ant Bremen, o gaus pas:
M. ROCZEWSKI,
Speisewirth, : : Eydkuhaen.
Ir grižsdami in Lietuwa uzeikinekit o to nesigailesite.

OFISAS ŁOJERU
Pollock & Yankaus,
203 E. Broadway New York.
Dalis atimu isz Rosijos, Lietuwos, Prusu, Austrijos ir kitu žemiu ant sawo kaszto.
Teipos-gi ir užsipninginus, pininga ant abligu ir duotus, laukus parandawoju ir parduodu, isz mažiku iszbraukiu, tikrus praszportus del waž niojen ir Postje iszdirbu. Ir tt. wiska padarau sawo kasas, tik reikai nuo $5.00 ant sudarimo popieru, wisokes prowas no 30 metu ir tolian atjezkau. Priimu wisokes prowas po wisa Ameryka su draugais maso lojereis teisinga prowas wedam. Wisos gromatos tur but rasztos po adresu
BALTRUS Y. YANKUS,
427 Rodney St. Brooklyn, N. Y

NO $5 IGI $40
MASININESMASZINOS



ir kitoki reikalingi prietaisai randasi pas mus ant pardawimo. Teipos-gi pristatome kožna dalele maszinos wisokio iždirbimo.
Paeduodame: Pikes, Adatas, Skreperus, Drillus, Swibsus, Knatus, Popiera ir t. t.
Peczius parduodam o serus pataisom.
W. MORGAN,
16 N. Main Str Mahanoy City, Pa

Lietuwiszkas Balberis.
312 W. Center uli.
Mahanoy City, Pa.
T. KWIETKAUCKAS.
Puikei płaukus kirpa ir lengwai skuta.

Atejas pas mus, kłausk idant parodintumem taw už
$1.00
Darbinius czewerikus, su cwekais ir be cweku, su szniureleis arba gumu. Czewerikai gerai pasiuti isz geros skuros.
— PAS —
POST'O SHOE STORE
28 WEST CENTRE STR. MAHANOY CITY, PA
[Kur kitados pacztas buwo.]

"SAULE"

DU KART NEDELINE GAZIETA

— kasztuoje ant meto —

$2,50

"LINKSMA WAŁANDA

ir zejna wiena karta ant nedelos.

TURI 8-NIS PUSLAPIUS, KASZTUOJE

$1,25 ant meto.

Kas už "Saule" pilnai užsimoka $2,50 ir da primoka 50 centu, arba ant kart $ 3,00 tai gauna "Saule" ir "Linksma Wałanda" ir da dowanu puiku kalendori.

Ant bargo ne duodame.

Kožnas gaus no pradžios wiesu numerius "Linksma Walanda" kad ir užsiraszis už puse ir daugiau metu.

"Linksma Walanda" tra geriausiu raszteliu už wisus kitus lietuwiszkus laikraszczius, o kada suskies wisu metu numerei, tai bus neužmokama kniga. Užsiraszkite wisi "Saule" ir "Linksma Walanda."


## Daigtai REIKALINGI

— DEL —

KATALIKU

RAZANCZEI:

no 10 centu igi 3 dol., aliwinei stiklinei, kaulinei, kukinei, perlinei ir gun tarinei, ant prasto ir sidabrinio drato.

SKAPLIEREI:

Swencziausios Szirdies Jezaus ir Marios, Sz. Franciszkaus, Nekalto pra. sdejimo Motinos Diewo, Szwencziausios Szirdies Jezaus, Wardo Szwenoziausios Marijos Pannos.

KRIŽEI STOWINTI:

no 35c. igi 1 dol. ir 35c. storai pasukauoti łabai puikei iszrodantie.

PO STIKŁU KRIŽEI

su wisokeis ženkłais kankes Wiesz-Jezaus. No 2 igi 3 dol.

KRIŽELEI DEL PAKABINIMO ANT SIENOS IR KRUTINES:

po 5c. igi 35c. misinginej ir sidabrisu mediniu widuriu.

MEDALIKAI [Ignoselei].

uo 3c igi 15 ir daugiau misinginei ir sidabrinei wisokio pawidało ir kokiu kas reikałauja.

ABROZELEI in KNINGAS:

wisokiu Motinos Diewo ir Szwentu. ju Diewo, łabai puikus po 3 ir 5c.

GRAMNICZIOS:

ant ozisto waszko, gełtonos kurios ira reikalingos wałandoje smerties po 25 centus už wiena.

MAŁDU KNINGOS.

Aukso Altoris, arba didisis szaltinis – załatinti łapai in skura apdariuas — — — $1,50

— Mažas szaltinis su augsuotais łpais in skura apdaritas, su kabutia — — — „1,25

— Garbe Diewo in skura apdarita su kabutia ir puikei załatita— „1,50

— Kanticzkos — „1,00

— Aukso ałtoris turi ilgio 4½ o płoczio 3 colus; talpinasi puikios małdos, rażanczei ir giesmes:

Puikei apdaritos kasztuoja 75c

Praszcziau 50c

ANGELSKOS MAŁDU.

Key of heven—no 25c. igi $1,50

— Chailds Guide—no 25c igi 50c

Szitomis dienomis apłaikeme isz Prusu lietuwiszku maldakningiu del Lietuwiu Luteronu po wardu:

PAGERINTOS GIESMU KNINGOS

turiose brangiausios senos ir naujos giesmes suraszitos Diewui ant Garbes ir Prusu Karalisteje esantiems Lietuwiams ant Dusziu Iżganimo po draug su maldu kningomis, kurose ne tiktai senos, bet ir naujos Maldos andamos yra.

Taises isz naujo perwezdejo Struck Werdaynes Wyskupas bey M. Kibbelka isz Pangesen.

Toji kninga szimet atspaudinat, druti skurinei apdarai, puikei paaukuoti łapai su drutom auksinem kabem, ant apdaru puikei atspaudinkrižei ir kielikai.

Kasztuoja tiktai 2 dol ir 25c.

Mes sawo kasztu nusiunozeme

DEL NOBAZNU ZMONIU.

Paweikslai Szirdies Jezuso, Szw. Marijos ir szw. Juozapo ir kitu szwentuju, łabai gražios ne isz gipso, tiktai walines su puikeis kolorais.

6 col. szw. szirdies Jezuso ir Marijos wiena 30, pora 55 c.

6½ „ „ 40 „ 75

7½ Sz. Marije ir Juozapas. 60 „ 1.10

8½ „ Szw. Antano „ 75c

9½ Sz. Szir. Jezu. ir Mari. 1.25 „ 2.25

11 Nek. pra. Mar. ir Juo. 2.25 „ 4.25

13½ S. Szird. J. ir M. 2.75 „ 5.00.

13½ S. Juo. su kud. ir Mar. 3.00 „ 5.75


Wirai! Wirai!

Wisokiu małdakningiu kaip tai: Mažas Aukso Ałtorius, Bałsas Bałandeles, Didis Szaltinis ir t. t. wisokio apdaro galima gaut kapigiause pas J Lapina, Tilžeje. Teipos-gi gaunama pas jin „Varpa", „Ukininka" ir „Tewines Sarga". Wisi tris łaikrasczei kasztuoja ant metu su prisiunti mu 3 dol. Norint gautie katalioga, reike prisiunst usz 5 centus marke.

Adresas toks:

J. Lapinas, Tilsit, Ostpr. Germany

LIVERITA Nanjausios

PIGUŁKOS DEL PAUCZIU

Cido

GELTLIGE, UZSIKEMSZIMAS WIDURU NEGALEJIMAS WALGINT, SKAUDEJIMAS WIDURIU, SKAUDEJIMA GALWOS IR LIGOS PLAUCZIU.

Paaduodamos per wisus aptiekorius arba nusiunt per paczta. Už 5c. gausit 15 pigułku. Raszikit.

Nervita Medical Co. · Chicago

MONEY To PATENT Good Ideas may be secured by our aid. Address, THE PATENT RECORD, Baltimore, Md.

Subscriptions to The Patent Record $1.00 per annum.


# Parižiaus Nuskurelis.

— Pabaiga —

Nes, ka tuszcze wiltis!

Sztai ant gało uliczios pasirodo du raitelei, lekenti zowada. Tai jenarołas de Honelbec, pabales, susijudinias, drauge su sawo adjutantu, kuris turi suteszkinta peti.

— Inwesk sawo žmonis in drutwiete! – szauke in pułkauninka. – Sztai paliepimas, kuri ponui atneszu. Bałta karuna jau senei iszkelta ant drutwietes.

Ir ne łaukdamas atsakimo, jenarołas leidosi adgal skubei.

— Wiskas dingo! – tari pa maželi pułkauninkas. – Biedni mano žalnierei!.... Jiuju kraujas ne apgini Francuzijos!....

Apie szeszta adina I pułkas žnawu radosi prie muru Sedano. Musztine buwo prałaimeta, be pagelbejimo. Wakare prie peržiuros waisko, stokawo 19 aficieriu ir 600 žalnieriu; arti trecze dalis pułko likosi ant pleciaus musztines, o kiti buwo łabai nuwargia. No triju dienu žnawai ne gawo maisto, tik tai maitinosi tuom, ka ant kelo rado, arba drutinosi ariełka, ka nesziojo glitose per drases merginas.

Ne mislino dabar ne wienas apie walgi, kožnas jeszkojo pa silsio ir norejo užmirszt norint wałandele apie baisibe wainos.

Nes ant ritojaus žalnierei pa regejo weidus sawo wadu teip permainitus ir nuludusus, ir tuojaus suprato, jog kokia ne łaime turejo atsitikt. Ant ne drasaus uszkłausimo aficieriu, ne dawi atsakimo, tiktai liepta pułkui pasukt in wakarine szali miesto ir užimtie wieta apie szancius.

Izidoris, kuris no łaiko Reischoffen ingijo łoska kapitono Collet, prisiartino dabar pas jin ir pokłausi:

— Ar kokia nałaime atsitiko, kapitone?

— Pasiraszi ant pasidawimo.... Tegul Diewas mili, da to niekados ne buwo girdeta.

Ir atsisuko kapitonas in szali, kad paslept puołantes aszaras per žilus usus.

Ant apkasu piłna žmoniu; waiskas užemi dideli kiema fabriko gelumbes. Usz to fabriko traukesi didelis sodas. Ant kart tamsiuose łanguose bliks telejo liepsna.... Turejo uždegt, szuwis, ka dabar atsigai wino ugnis.

Žnawai, kurie ka tiktai sustate karabinus in kruweles, paszoko welei ant koju. Apie nu wargima užmirszdami.

Wienoje perskiroje buwo in taisitas ligonbutis del abieju szalu ligoniu del Francuzu ir Prusu; prigulejo juosus iżgelbet, jagu galema, o ir ta cieła szali triobu.

Diena cieła ir nakti žalnierei be palowos mainesi prie pumpu, nesziojo wandeni, apłaistinejo stogus ir dirbo smagei.

Izidoris ne buwo paskutiniu tarp jiuju.

VX.

KARUNA IŽGELBETA.

Waiskas pastati pikietas sode, łaukiant nekantrei ateinanczio rito. Norint buwo gana nuwargia, bet miegas neemi, ba didelis sunkumas spaudi jiuju duszias. Ne driso ne szneket.

Ant gało atejo siuntinis, idant wisi aficierai nusiductu pas jenaroła Duksot. Wadas troszko su jeiseis atsisweikint. Pasaki jiemis apie sunkes iszligas pasidawimo.

— Kas kiszasi manias, no rejau persimuszt su jumis in Mezeires – kalbejo nes jenarołas Wimpffen'as kitokios buwo nuomones ir perszkadijo man iszpildime tojo mierio. Pagal sutarte pasidawimo tai aficierai turi tiesas sugrižt in Francuzije, ba prižadejo daugiau ne kelt rankos su ginkłu priesz Wokieczius. Kas kiszasi manias, tai duodu roda neatsiskirinet su žalniereis.

Wisu szirdis sapłaki drucziau ant tuju žodžiu, wisu rankos pasikeli su szauksmu.

— Kelauk sweikas! jenarole! ir net kožnas apsiwerki.

Kožnas wadas, tai ira: pułkauninkai su kapitonais ir aficierais tiesok nusidawi pas sawo pułkus, ir pułkauninkas žnawu stojo teipos-gi prie sawo glitu, kurios jiojo łauki.

— Mano waikai – atsiliepi garsei – esame newalninkais tu rime apleist Francuzije!

Ir werksmas sułaiki jiam bałsa. Žnawai tilejo.

— Antra iszliga pasidawimo – trauki tolaus už wałandeles – pawelinta aficierams sugrižt in sawo žeme po tom iszligom, idant duotume žodi, jog ginkło priesz Wokieczius ne pakelsime; nes ne wienas aficieras, ne wienas, girdite, waikai, ne priemi tuju iszligu! Ejsime wisi drauge! Asz teipos-gi jus ne apleisu.

Tikumas – paskui paszauki didžiu bałsu:

— Te giwuoje muso pułkauninkas! Te giwuoje Francuzije!

Prasti žalnierei drasei spaudžesi pas jin, kožnas trokszta dalipstet sawo wado rubus, czejau ne žino kas tai wiresnis, cze wisi tikt Francuzai, priwersti apleist gimtines szali!.....

Turi da szedien isztraukt in Glaire. Batalionas pasirengias ant isztraukimo, kad sztai pri siartina pas pułkauninka paka ružis Berger.

— O karuna – kłause nuludias.

— Ne galime jos paimtie su sawim, galetu gauties neprietelams. Reike sudegint! Tai mu so milema karuna!

Ima jaje in rankas paruczi ko ir prispaudže prie kruties. Glitose tikuma grabine.

— Kad man jaje ponas pawestum – atsiliepi kokis nedrasus bałsas. Prisiegkiu, jog sergetau josos kaip akies ir sugrazintau cielibeje po wainai!

Tai łocnininkas fabriko, kureme nakwojo žnawai, susijudinias taje gaileste žalnieriu, trokszta atiduotie taji nuopełna.

Duszioja pułkauninko swarstosi: apleist karuna – tai baisus daigtas! Nes jagu apsaugos!... Ant gało paweda jiaje doram žmogui.

— Pawedu tamistui - kalba – warda mano pułko. Kožnas isz mus paszwenstu giwaste usz taje karuna - saugok jaje kaip szwenta daigta.

— Dekui!

Puikus žmogus tikrai dałai ki prižadejima ir karuna pirmo pułko žnawu neinpuoli in rankas nepriet laus, kaip kitu ant nełaimes inpuoli!

* * *

Penki metai praejo no tojo łaiko.

Ant geležkelo didelis kruteji mas ir szaukimas wienas antro, kaip tai ira paprastu daigtu, kada pribuna trukis. Jaunas, apdegias no saules aficieras žnawu skubei išszoka isz wagono ir pamoja ant stowintes diružkos, sudeda sawo ne dideli punguleli waiskawa.

— Weżk in Nama Inwalidu! – paszauki biski drebantiu bałsu.

Ne diwai: ba pribuwa tiesok isz Afrikos.

Diružka ne trukus susi łaiko ant žinomos jiam gerai uliczios. Jaunikaitis išszoka staigai, paima sawo pungueli ir konia lekte leke per kiema, ant kurio słankiojo pamaželi keli pražile weteronai.

Jaunikaitis susiłaiko staigai priesz wiena augszta, płona sesni su medine koja, ir padejas sawo walizele ant žemes, meta si jiam su rankomis ant kakło, szaukdamas:

— Gavean! szeržente! tai asz, tai asz!

Ne gali daugiau kalbet, o se nas žalnieris iresi adgal, ir susi raukias temina ant apjuodusio weido žnawo.

— Izidoris! – szaukia balda mas, ir butu parpuoles, idant priimtinis sunus ne sułaikias.

Teip, buwo tai Izidoris, pa puosztas su medelu, aficieras pirmutines rangos pirmo pułko žnawu, apdegias afrikonine saule, pripratias musztinese su Arabais. Seni žalnierei apsiaube jin aplinkui, spausdami rankas. Gavean pasiramszczuoje ant jiojo, rodos bijojo, idant ne pabegtu no jiojo.

— Ne dawei man žinios apie tawo pribuwima! – atsiliepe szeržentas rodos kaip ne sawo bałsu.

— Norejau jums padaritie isznežiniu. O kaip Lankonai łaikosi?.... ejsiwa pas juosus.

— Wisi sweiki. Adomelis likosi arkitektu, o Meli pabaigi moksła ir gawo patenta ant profesorkos. Ejkiwa, rasiwa wisus prie pusrit.

Ir ne wilkindamas, nutrauki pas Lankonus.

— Tai mudwieju suolelis, – tari Izidoris, kada praeitinejo pro suoleli, ant kurio sededamas Gavean pažino pirmu kartu Parižiaus driskiu.

Gavean welei turi aszaras akise.

Kromelis prie Avenue de la Motte-Piquet jau pasididino ir kitaip iszroco, matomai jau ir daugiau jame randasi, negu priesz kelis metus. Prietelei in jo in widu, pasukia in paszali ni pakaju, kureme rado sedintes ketures asabas prie stało.

— Atminkite, ka cze jums atwedu! – szauke szeržentas su linksmom akimi.

— Izidoris! – atsako patogi, gełton-płauki pana ir apkaito kaip rožì.

— Ar tai Meli? Ne, tai ne gali butie! – kłause stebedama sis aficieras.

— Teip ira, mano kareiwi! Pasweikinkie gi jaje! kas tai cze wel? – juokesi Gavean, matidamas susimaiszima abieju.

Nes Izidoris ne drista prisiartint. Mele augszta, łaiba, szwiesioje szlebeje ir puikei su pintais płaukais, iszrodo jiam kaip karalieni.

— Paswei kik-gi jaje waikiuk! – paantrina, pastumdamas jin isz palengwo szeržentas. – Esi, matau, łabai nupuikias, jog taw Meli ne patinka! Kas tai, po szimta perkunu, argal ne patoga mergaiti?

— Ir Izidoris užaugo teipos-gi ant patogaus aficiero - atsiliepe su guodone motina Meles. -Ejk-szen, mano waike, paswei kiu mus po senowes, juk buwote wisada kaip gimines.

Ir senoji buczuoja jauna žalnieri, kuris insidrasines tuom, tuojaus paskubino pas Mele paswei kint.

— Juk asz taw kalbejau, jog busi pati aficierio, – kalba Gavean, trindamas sawo rankas.

* * *

In szeszes nedeles welau Name Inwalidu apwaiksztinejo di deli bankieta, mat augitinis ir sunus szeržento Gavean, Izidoris paemi saw usz paczia Mele Lankon. Pats jenarołas buwo pulke, o tai buwo tas pats jenarołas Bonssard kuri Izidoris ižgelbejo no smert, o apie ka pats jenarołas priesz wisus apie tai kalbejo.

Po szlubui papraszi jenarołas jaunawedžius pas sawe ant piet drauge su nuotakos tewais, sena szerženta ir Bonssarda, o apie wiwatus likosi Izidoris paskiptas in pułka stowinti Francuzijoje ir gawo dinsta ad jutanto.

— Tai jau per daug! – pasznabždejo in sawe Gavean, szluostidamas nematant aszaras. – Ne žinau kas tai bus, jog ta waikioza teip łabai milu!

GAŁAS.

# Apsudintas ant smert ir jiojo pati.

Tolesnis traukis

Apie dwideizimts akiu su žiuro ant grafienes, kaip tiktai buwo užejus ant kiemo. Kožna josos žingsni temino ir kožna dirstelejima. O ir ant kudikio temino ka ant ranku łaiki, ir waiko, kuri wedesi – wiskas rodos buwo nužiurejime.

Tiktai žandarai žiurejo su gaileste ir łabai gailejosi puikios ponios. Buwo tai Francuzai, pribuiszai, kurie buwo pagialboje spaust Iszpanus, wienok turejo gailes szirdes ant nełaimingu.

Inspektoris inwedi grafiene in widuri kalejimo. Dures jojo buwo prieszais dures bromo priesz tilta. Ir prie tuju duriu stowejo sargai. Per siaura prie mene daejo prie trepu. Trepai tiejei wedi in iłga karitori. Augszcziau welei sargai: da rodom [illegible] piłna suki nejosi. Da antrus trepus reike jo pereit, paskui treczius. Wi sur žalnierei, dažiuretojei ir žandarai. Ar da ir dabar reike jo mislit apie iszluosawima?

III.

PERSKIRA NUMIRUSIU.

Ant treczio pentro kalejimo daejo inspektoris su grafiene prie duriu, prie kuriu stowejo žalnieris ant sargistes kaip rodos pastres, suwis nesijudino. Szale jiojo dažiuretojas sedejo ant kedes.

Wirszininkas pabarszkino in dures, stumeli durise pasijudino ir atsidari mažas łangelis, tokis pats kaip ir brome prie tilto. Pasirodi weidas łangeli je ir atsiliepi bałsas: „gerai"; paskui welei uszsidari. Nes dures da ne karta suwarsti, matomai ka ten dawadijo. Ne buwo girdet widurije jokios sznektos. Łaukenti motere drebejo isz nerimasczio.

— Gal ponei sunku łaikit kudiki? – tari inspektoris.

— Ne mano pone, – atsaki trumpai, ir jau ne drebejo.

Dures atsidari; inejo drasei, twirtu žingsniu. Jau buwo widurije. Buwo tai maža kamarele. Kampe stowejo łoweli su biskiu pakłodało. Prie sienos isziłgai stowejo mažas suolelis, Tarp suolelo ir łowos buwo stalelis, ir pora keduczių. Tiktai per wiena maža łangeli ineiti nejo mažai szwiesos, nes teip augsztai ir gilei mure, o jagu norejo per jin pažiuret łaukan, tai reikejo ant stalelo pastatit kede, uszsilipt ir tada buwo galima pamatit, nes stikłas łangelo buwo teip apdulkejas, jog ne buwo per jin matit. Ant stało stowejo kriuželis su wandeniu. Widuje buwo ketwertas ipatu. Žandaras stowejo prie duriu, du dažiuretojei prie sienos szale suolelo, na ir kaliininkas. Teip tai iszrodi perskira, kurioje łaikidawo tuosus, ka buwo apsudinti ant nukertimo. Wadino taje kamarele „perskira numirelu". Dwiem dienom priesz smerti perskaiti wiroka smertes, paskui perkele in taje kamarele, isz kurios iszeina tada, kada ant smert weda. O kad per pati užmesta karu, per ciesori Francuzu, buwo apsudintas ant smert, tai jau del kaltininko ne buwo jokios nagelos. Tris dienas da wi grafui łaiko del sudawadiji mo sawo turtu ir pasirengimo ant smert.

Praszi jis tiktai wieno daigto, idant butu jiam daleistamatitis su paczia ir waikais, brangiausiom ipatom, kurnos milejo pirmutinius po Tewinei. Buwo tai sunki wałanda ir sunkus suejimas, ipatingai del paczios; – nes kas gali jin usz tai kaltint?

Kaltininkas buwo ketwirtu toje perskiroje „numirusiu". Buwo tai augsztas wiras, apie 36 metu senumo. Weidas buwo iżbales, o tai isz priežastes ilgo sedejimo kalinije. Nes turejo druta duszia ir senowes puikuma. Stowejo widurije kamareles, atkreiptu weidu in duris. Buwo newalninko rubais apsiredias, turejo ant sawes ilgas kelnes ir trumpa jeke, o wis isz marginiu. Teip apsiredias stowejo su pakiałta galwa, pilnas malszumo. Teip łauki paczios.

Toji inejo wesdama waikiuka, ir łaikidama ant ranku szipsojenti kudiki. Ir ijje stipru mu noro łaikesi kaip galedama, nes kada daejo prie wirosawo, suwis pajegu ne teko: kudiki pirmiause padawi wirni, paskui pati prie jiojo prisigłaudi; turejo jaje druczei łaikit, idant ne parpultu. Abudu da žiuretojei akiwai tam prisižiurinejo; o žandaras prie duriu paniurai ant judwieju žiuredamas, tari in dažiuretojus:

— Ponai esate czion ne reikalingi!

Abudu sužiuro ant pribuwusio wirzininko, ka grafiene atwedi. Tasai pamojo ant judwieju, idant iszeitu; ir wisi aplei do perskira.

— Szuniszkos duszios, be jausłos – suniurnejo ant iszei nanczių francuzinis žandaras. Galejo juosus teip pawadint, ba tai jiejei parsidawi newido nams.

Kalininkas nuwedi paczia pas suoleli. Pasodino jaje ir pats atsisedo szale josos. Paskui bowijosi su waikais. Mažiuke mergiuke paemi ant kelu, waikiuka pastati priesz sawe, o nuołatos abudu buczewo. Džiaugesi, jog waikelei buwo gražus, sweiki ir linksmi. Mergiuki jin ne pažinojo, ba jau tris menesus buwo kalejime, tai ir ne diwai, jog kudikis už mirszo, tiktai szipsojosi, kaip ir kožnas kudikis. Waikiniu kas tuojaus tewa pažino; nes isz pradžios buwo nusigandes, no nawatno drabužio ir iżbałumo tewo.

— Ar tai isztikro mano tewas? – kłausi motinos, tai welei tewo.

Fernandai, mano narsus Fernandai? – paszauki tewas, ir padejo ranka ant kudikio garbiniuotos galweles. Tada wai kinelis džiaugesi ir pradejo linksmai kalbet.

— Jau užaugau teweli ir pramokau ant arklo jodinet. Jokinas sodina mania wisada ant tawo juodberio, o ne trukus paims mane su sawim ant medžiokles. Kaip sugrižszi teweli namon, tai turesi daug džiaugsmo isz manes. Dabar sugrižszi su mama ir su manim, juk teip, mano teweli? Jau teip senei ne buwai namien!

— Tu wis mano džiaugsmas, suneli, jagu tawo motineli isz tawes ira užganadinta. Jausła pradejo imtie wirszu tewo, motinai isz akiu aszaros begio.

— O dabar, Karolau pałaimink waikus, pałaimink ir mania, ir priimkie paskutini karta mano padekawone usz tawo meile, narsuma, drasa, už wiska....

Su didelu puikumu pasikeli kalininkas, ir tari:

— Ne, mano Joanna, ne noriu, idant pałaiminimas del jus pasiliktu suniekintu prie akiu sutersztu ludintoju.

Cze atsigrižo in prokuratori su pakłausimu:

— Mano pone, ar da del manias turi ka pasakit?

O paskui tari in waikinuka:

— Pasibowinkie mano suneli su sesukia. – Pats stojo, pasodino dukriuke ant łowos; waikiukas prisiartino prie sesukes ir žadino kaip mokejo.

Kalininkas grižo pas pacze paemi jaje per puse ir kalbejo apemias:

— Dekui taw Joanne, jog mano paskutinio praszimo isz kłausei. Sunkei turi kenst del manias.

— Tawo paskutinis praszimas, mano Karolau, susiłaikisu mano noru ir dadawi man drasos. Turejau da karta tawe pamatit, da karta taw padekawot už tawo meile, už isztikima, usz tawo puikia jausła del manias.

— O mano Diewe, Joanna! asz taw turu padekawot – padekawot už łaimingiauses wałandas giwenime, tokes su tawim pergiwenau – už tawo didelj pasiszwentinima del manias; – ir wienatiniu mano noru, kokis man ant szirdies guiejo, buwo: paskutini karta su tawim atsisweikint, pałaimint da waikelus ant erszkeczeis isz kłoto kelo giwenime, o paskui numirtie su drasa ir pakajum. Mislinu, jog man Diewas priduos drasa paskutineje wałandoje.

— O dabar da wienas prasizmas pas tawe, mano Joanna, nes to iszkalbet ne priwałau.

— Pasakikie, mano Karolau!

— Ne, ne! Juk tu esi druta ir narsi motere.

— Teip, mano Karolau; atmenu ka nori pasakitie: Asz in czion ne pribuwau, idant iszlietinet skundus gailesczio ir rugotie ant neteisingistes; norejau tawe sudrutint ir da duot narsa, jagu tu to reikałautum. Nes tu to ne reikałau ji kad kad tawe sudrutintie, tu pats esi gana narsum wiru. Darbszawai teip kaip kožnas patriotas, kožnas žmogus doras teip turi daritie budamas tawo wietoje; pataikisi del to numirt wiriszka smerte, ka isztikemu turi pasilikt ligpabaigai. Nes ir asz pataikisu butie werta tawes. Pakelsu ta sunke naszta su atida; o, tikekman. Ir da daugiau: Pakelsu su iszdidumu, ba ar ne turesu kuom pasigirt, jog buwau pati žmogaus, ka numiri usz Tewinia?

Tame del josos likosi per traukta. Duris atsidari, augsztas wiras, puikaus pawidało, inejo in perskira.

— Ponas prokuratorius jenaralnas! – paszauki wirszininkas kuris buwo atwedias grafiene.

Buwo tai jenaralnas prokuratoris iszpaninio karalaus, per ciesori francijoi primesto. Kaipo apskundikas grafo Gonzagaus apskunsto apie neiszteikume karalui ir iždawi jin ant smert, o kuris tai wirokas ketino butie usz kelu adinu iszpildintas. Buwo jisai Iszpanu ir prigulejo prie iszpaniniu szlektu. Atsigrižo in kalininka su priłankumu, nes szałtai pakłausi:

— Mano priwałumas paliepe man dasižinotie, ar ponas ne turi ka toki iszpažint arba galko saw welini.

— Ne. mano pone! – atsakeliginai su priłankumu ir szałtai grafas Gonzales.

Tasai newidonas pamatias grafiene pakłause:

— Ar tai pono pati?

Kalininkas nieko ne atsake; atsake už jin inspektoris.

— O gal poni turi kokius welijimus? – prakalbejo in jaje nuołankei jeneralnas prokuratoris.

Tada pati kalininko pasikele su guodone ir tare:

— Teip mano pone, idant ponas butumei małonus prisiklausitie tam, ka asz ka tik, kaip ponas ineitinejei pradejau kalbet mano wirui. Ir atsisukus welei in wira kalbejo:

— Asz, brangus Karolau, galesiu su augszcziausiu didžewimu priesz cieła swieta pasakitie: „Mano pats paszwente giwaste usz Tewine, buwo tiesum patriotu łaike didžiausio nusižeminimo Iszpanijos, tada, kada sunus łocnos Tewines teip toli buwo nusižemine, jog spaudesi in tarniste didžiausiem sawo newidonam ir sunkitojam: del ko? del to idant isz panine dwase, luosibe ir meile del sklipo persekiot kaipo didžiausei prasikałtusius ir taibaust kaipo prasižengelus Tewinei! – Ir metesi ant krutines sawo wirui. Jeneralnas prokuratorius pabało kaip drobe ir ne galejo žodžio isztart. Uszsarmatintas cieła, ba da sarmata jame ne buwo iżgesus iszejo isz kalejimo. Kalininkas paskui prisiartino prie łowos, ant kurios gulejo wakai ir stojo szale jiuju. Pati sedo szale jiojo. Dukriuke paeme ant ranku, spaude prie sawes ir buczewo kalbedamas saldžei:

Tolaus bus.

## JUOKAI.

Sudže: – Ar taw ne sarmata buwo, mieganczem isztraukti net ziegoreli?

Wagis: – Kad jis ponas su džiau teip gerdžei miegojo, jog man buwo gaiła jin budintie....

Usztawo gerada ta webara.

— Kwaiłas esi ir gana! ar tai teip gražu? Priesz keles dienas iszłupai man prisispires kninga, kuri ka tiktai buwo isz druko iszejus, kaip man su gražinai, tai ne ira kelu łapu....

— Ar tu žinai, jog pats esi kwaiłas!

— Kaip tai? tu pameti łapus isz kningu ir asz turiu butie kwaiłas?

— Na teip, ba kas nori turetie dawadna kninga, tai duoda apdaritie.

Nenori.

Ijje: – Asz skaicziau wienoje kningoje, jog naszles antru kartu isztekejusios, stojasi geriausiom pacziom.

Jis: – Mano brangi, ne norekie no manes, idant asz gultau in graba del to tiktai, idant tu stotumeis gera pati.

Arne protinga.

Jis: – Ach tu mano kwietke le! asz del tawes atiduotau mano giwaste!

Ijje: – O ar ant daug esi uszsekiurintas?

Sunkus łaikai.

Biznierka in sawo tarnait t – Onuk, tai ir tu saw toke dre se insitaisei kaip mano.

Tarnaite: – Teip, misis, tik tai asz už sawo užmokejau, o misiuke ne.

Inmotina.

Pati: – Muso Jonukas tai su wis in mane nusidawe – o ir mano prota turi?....

Pats: – Gali butie, jog tawo prota turi, ba tu atidawus sunelui suwis proto ne tekai.

Jis ir Ijje.

Jis: – Mege, asz noretau tawe pabucziuat.

Ijje tili.

Jis: – Megute.... ar walo tawe pabucziuot?

Ijje tili.

Jis: – Megite.... ar galu pabucziuot?

Ijje: – Jau ne zambritumi gai o pabucziuotum, ba spjau su in akis ir eisu saw....

## Sziupinis.

Chattannoge, Suw. Walst. mete 1897 fabrikas padirbo 25,000,000 grifelu.

* Amerikoniszki giwento jei sunaudoje per meta 4,000,000,000 swaru cukraus, kuris parsiduoda po 5 centus už swara, per ka padaro 200,000,000 dol.

* Chinuose geriausios herbatos swaras, kasztuoje 6 centus.

* Werbludas gali panesti 1500 swaru ant sawo kuprose.

* Rusiszkas randas turi 500,000,000 margu girrios, kuri ira saugojama per randa kuno geriause.

* Rev. D. Z. Sheffield, pa dirbo kiniszka drukawojama maszinuke, kurioje randasi 4,000 žodžiu arba ženklu.

* Suwirszum 1,000,000,000 centu ira begije Suwienitose Waldibose.

* Markneukirchene, Saksonijoi, iždirba geriauses skripkas, apie 15,000 žmoniu turi prie to uszsiemima.

* Mieste Viennoi Austrijoje randasi baisikelis wertes $27,500.

* Anglijoi žmones sunaudoje kas metas 1,700,000,000,000 zapałku.

* Wisas auksas ant swieto ($4,000,000,000) tiłptu rumes 38 p. płoczio, 38 p. ilgio ir 13 p augszczio.

* Wals ije Mexico sude randasi tik 9 „džiures."

* Chinai iszrado popiera mete 170 priesz užgimima Christuso.

## JUOKAI.

...udže: - Ar taw ne ...
...wo, mieganczem ...
...ziegoreli?
Wagis: - Kad jis ...
...au teip gerdžei ...
...n buwo gaila ...
....

...sztawo gera ...
...webara.
— Kwaitas esi ir ...
...i teip gražu? Priesa ...
...as iszlupai man ...
...ninga, kuri ka tikti ...
...z druko iszejus, ...
...ražinai, tai ne ir ...
...u....
— Ar tu žinai, ...
...kwaitas!
— Kaip tai? tu ...
...pus isz kningu ir ...
...tie kwaitas?
— Na teip, ba ...
...retie dawadna kningu ...
...da apdaritie.

Nenori.
Ijje: - Asz skaitiau ...
...je kningoje, jog ...
...kartu isztekejusios ...
...riausiom paczion.
Jis: - Mano brangi ...
...kie no manes, idant ...
...in graba del to tikti, ...
...stotumeis gera pati.

Arne protin...
Jis: - Ach tu mano ...
...lei asz del taw ...
...no giwaste!
Ijje: - O ar ant ...
...uszsekiurintas?

Sunkus ...
Biznierka in sawo ...
- Onuk, tai ir tu ...
...se insitaisei kaip ...
Tarnaite: - Teip, ...
...tai asz už sawo ...
...misiuke ne.

Inmotin...
Pati: - Muso Jon...
...wis in mane ...
...mano prota turi?....
Pats: - Gali butis ...
...prota turi, ba tu ...
...lui suwis proto ne ...

Jis ir Ijje...
Jis: - Mege, asz ...
...we pabucziuat.
Ijje tili.
Jis: - Megute....
...tawe pabucziuot?
Ijje tili.
Jis: - Megite....
...pabucziuot?
Ijje: - Jau ne ...
...gai o pabucziuotum ...
...su in akis ir eisu ...

### Szinpinis

Chattannoge, Sw...
mete 1897 fabrikas ...
25,000,000 grifelu.
* Amerikoniski ...
jei sunaudoje per ...
000,000 swaru ...
parsiduoda po 5 ...
ra, per ka padaro ...
dol.
* Chinuose ger...
batos swaras, ...
tus.
* Werbludas ...
1500 swaru ant ...
* Rusiszkas ...
500,000,000 marg...
ri ira saugojama ...
no geriause.
* Rev. D. Z. Sh...
dirbo kiniszka ...
maszinuke, ...
4,000 žodžiu arba ...
* Suwirszum 1,0...
centu ira begije ...
Waldibose.
* Marknenkirchen...
nijoi, iždirba ...
kas, apie 15,000 ...
prie to uszsiemima.
* Mieste Viennoje ...
randasi baisikelis ...
500.
* Anglijoi žmones ...
je kas metas 1,700,000 ...
zapalku.
* Wisas auksas ...
($4,000,000,000) ...
38 p. płoczio, 38 p. ...
p augszczio.
* Wels ije Mexi...
dasi tik 9 „džiures."
* Chinai iszrado ...
te 170 priesz ...
tuso.

## Isz kur paeina wardas Prusu?

[Parasze del „Saules" D. Sargunas].

Tolesnis traukis.

Idant turetu susineszima su žeme ir galetu no pagonu užpuldinejimu apsisergetie pasi dirbo jie skurini tiłta, kuris keleta pedu po wandeniu radosi, teip kad tie, kurie apie jin nieko nežinojo jin užtemitie ne galejo. Tokiu budu galejo krikszczionis per iłga łaika isz jos pasinaudot. Po kokio łaiko atwiko pagonai ir norejo krikszczionis užmuszt ir ju giwenima prisisawintie. Jie ale jokiu budu negalejo ta tiłta pa temitie; o jagu kas bande su łaiwu ant tos sałos nusiirtie nuskesdawo. Tokiu bunu jie per keles dienas ties tuo ežeru gulejo. Wiena diena ale jie pa mate kad wiena karwe persigawo no sałos ant žemes. Tai jie potam in ta wieta nuejo ir uže jo ta paslepta tiłta. Dabar jie tuom tiłtu užsigawo ant tos sałos, iszmusze wisus krikszczionis ir wisus daigtus teipat ir warpus sumete in ežera, kurio wanduo tuojaus sunkus pasto jo, kaip ir kitu ežeru. Warpu skambejimas ale ira ir igi szolei, kas metas per kaledas, welikas ir sekmines girdimas.

### Paweikslas Motinos Diewo Jakolsdorfe.

Jakolsdorfo Karmelitu klosztoriuje ira dar ir szedien randa mas paweikslas isz medžio pa daritas. Szitas paweikslas ira nikszczio didumo ir perstato Pana Szwencziause. Jis ir dawe priežasti ant bažniczios statimo. Apie jin eina sekantis pa dawimas:

Jakob darfio kerdžius awis beganidamas rado ta paweiksła ant tos wietos, kur szedien klosztorius stowi. Jis ta paweiksła paeme ir parnesze in sawo namus, ir padawe sawo waikam ant pasibowinimo. Keleta diena welaus tas paweikslas isz jo namu prapuole; ir keli ukininkai atrado jin to wieto, isz kur jin kerdžius paemes buwo. Jie pasikłause pas kerdžiu, kur s jiems wiską ka tikt žino jo iszpasakojo. Kaip apie ta dalika patire artimojo dwaro ponas Puolilikis, nugabeno jis ta paweiksła in Augustinu klosztori Konitzo mieste. Bet ir isz to klosztoriaus jis prapuole, ir žmones jin atrado to wieto, kur jin pirma rade buwo, ties wienu głuosziu, kur jisai diwine szwiesa žibejo. Žmones tada padawe szita paweiksla Gwerzdarfio kuningui, prie kurio parapijos ir Jakobsdartio sodžius prigulejo. Szitas prižadejo del užkawojimo szito paweikslo sidabrine skrinute padaritie duot; bet wisokeis reikałais užimtas užmirszo apie sawo prižadejima. Tada waikai jis ir jio wisa szeimi na sunkei apsirgo. Jiam be mislijent del kokiu grieku jin Diewas baudže, atejo jiam ant mislies ir tas paweikslas. Jiam wos pamislinus apie sawo prižadejima jis ir jio szeimina isz sikio pasweiko. Jis tuojaus da we padirbtie, del to paweiksło sidabrine skrinute. Žmones žinodami, kad tas paweikslas griždawo in ta pacze wieta nu mane kad tai buwo Diewo leis ta, ir pastate ant tos wietos klosztoriu, kurio bažniczioje padejo ir ta paweiksło.

Po tam atsiłanke pleszikai ir pawoge wisus branguminus isz bažniczios, teipat ir sidabri ne skrinute, kurioje radosi mi netas paweikslas. Kaip ale pleszikai su sawo pleszimu no rejo pabegtie, ne galejo jie ta skrinute su paweiksłu isz klosztoriaus artibes pagabentie. Jie per wisa nakti bekłaidžiodami ir negaledami daigtus szalin pagabentie, jie tada sułauže wiska ir paslepe juos po akme nu kruwa. Jie ir patemino ta skrinute, kuri juos sułaikusi buwo ir pakiszo ija teipat po tai akmeniu kruwa.

Kaip apie bažniczios apwo gima patire Szlokawos sudže Kazimieras Wollschlaeer, sug siszauke jis kelis wirus ir pra dejo witie pleszikus. Swarkos karczemo, kuri pakele stowejo, ado jis piłna wiru, kurie czio nais dailei gere. Wienas isz jiu iszgirdes Wollschlaegeri prie duriu baładojant teip isz sigando kad jiam ir stikłas isz ranku iszpuole. Jio draugai jin suramino, sakidami kad tai nera jokio diwo, jei kas noris in karczmos duris baładoje. Wollschlaegeris in karczema mejo patemino ta baiminga wi ra ir tuojaus numane kad tai turi butie wienas isz pleszikų ir dawe jin tuojaus suimtie. Szitas pleszikas ir pripažino sa wo nusidejima ir prižadejo juos in ta wieta nuwest, kur tie daigtai užkawoti buwo. Ka da jie atejo in ta wieta, kur pleszikai supleszius daigtus už kawoje buwo, negalejo pleszi kas ta akmenu kruwa no kitu kruwu atskirtie ir priejo prie netikros kruwos. Wollschlaegerio arklis ale jokiu budu ne norejo pleszikui paskui sektie, kad ir łabai raitelis jin norejo priwaritie. Tada Wollschlaegeris dawe arklui wale ir tas jin tuojaus nunesze ties tai ak mens kruwa, kur pakawoti skaibai buwo. Jie paeme wi sus daigtus bet tos sidabriues skrinutes su paweikslu nera do. Wollschlaegeris aplink ap sidaires pamate grażei žaluo jencze wieta, norint jau žiema buwo. Jis in ta wieta nuejas rado skrinute su paweikslu wi sai sausa, norint ir smarkei li jo. Tas paweikslas tapo adgal in bažnicze pargabentas, kur jis dar daug stebukłu pada re.

### Jakobsdorfio warpas.

Kada Joletawiu protestonisz ka bažnicze sugriuwo norejo Szłakawos dwarponis Wollschlaeger, kuris geras katalikas buwo tuodu warpu Konitzo miesto katalikiszkai bažniczei suteiktse. Kaip jau warpai buwo ant wežimo uždeti idant jie taptu nuweżti in Konitza negalejo pakinkiti keturi ark lei weżima ane isz wietos pa judintie. Tada bande po wie na warpa ant wežimo uždetie ir wiena gabentie in Sinkna wos, o antra in Mosniocio bažnicze, bet ir tas nepasiseke. Ta da mate Wollschlaegeris kad Diewas nenori szituos warpus minetoms bažniczioms suteik tie ir paliepe juos nugabentie in Jakobsdorfio klosztoriaus bažnicze, kur jie dar ir szedien ten randasi.

### Ostewoiczių ezero deiwe.

Ostewoiczių ežere pasirodo kaip kada bałta deiwe werszio didumo, kuri kaip kartais pasi rodo ant wandens, o ir wel pri siartina prie kraszto, ir bando galwijus pagriebtie. Aplinki nes giwentojei pasakoje, kad pirma kokio szimto metu wie nas ukininkas tame ežere nus kendo. Szitas ukininkas dar ant žemes giwendamas buwo didelis griesznikas ir daug sa wo kaiminu apgawo; isz tos priežasties jis negauna atsilsio grabe ir tikt tada gaus atsilsi kada atsiras wienas kuris jin iszwalnis.

### In akmenis pawersti szokikai.

Bergeliowos girroje Hatwojo pawiete randasi wieno wieto 40 akmenu, kurie jau gana gilei ira in žeme insmuke, bet ir tai da ketures pedas isz žemes ki szo. Jie ira dwieju igi keturiu pedu płatus ir stowi apskriti wienas no kito koke deszimts pedu atstui. Widurije to riti nio, randasi da du akmens, ku rie didesni ira už anuos. Juo du ira koke deszimts pedu aug szti ir koke penkiu pedu płatus. Pirm seniu łaiku giweno szito apigarde milžiniszki žmones, kurie teip pasileido, kad ant gało palowe kłausitie ir sa wo pacziu diewaicziu. Ju die waiczei buwo jems uždraude subatomis szoktie, bet jie ant to nedbojo. Teip atsitiko kad wiena subata kada keturesde szimts milžinu buwo susirinke ant szokimo ir jau sustojo in apskriti ir du graintojei jau pradejo ant skripku grajin tie, tai užpiko diewaiczei ir pawerte wisus szokikus in ak menis, kurie dar ir szedien ma tomi ira.

Tolaus bus.

Katras wiras paims del sawes usz pacze mergaite, kuri „Saule" skaito, tai tas džiaugsis lig smert. *

## Gromatos prisunstos.

Chicago, Ill.

Asz Augustas Domaitis, pa dekawoju łabai grażei Redak toriui „Saules," usz prisintima abieju gazietu.

Tolaus daneszu, idant dori žmones ne važiuotu in Chica ga, per tai kad cze doru žmo niu nesiranda, nes tik bumai, razbaininkai ir łatrai. Pamate kad man gazietos eina kas die na ir dažinojo kad asz ne esu kokis pałaidunas, susitare ate jo mane aprabawot. 23 d. szi to menesio 3 ad. rite inlindo per łanga prakeiktas bumas man łowoi bemiegant, nes sz. amołas mane pabudino, atida rau akes isz miego, stowi žmo gus prie mano łowos. Numi reu guledamas ir ne žinojau ka reike darit, nes kada pama cziau kad jau ima drapanas no sienos szokau isz łowos, o tas prakeiktas per łanga pirma sa wes iszmete kelnes, kuriu ki szeniuje radosi 10 dol. ir ziego relis wertes 18 dol. ir pats szo ko per łanga, nes asz jam pag riebiau už kojos ir łaikiau, nes jio prakeikti draugai stoweda mi už łango pradejo man su peileis pjaustit ranka ir su pa galeis muszt, per ka turejau asz jin paleist, o dabar teipos -gi negalu nieko dirbtie.

Su guodone
Aug. Domaitis,

Shenandoah, Pa.

Asz Antanas Suszinskas, siunczių łabas dienas p. Bocz kauskui, ir dekawoju łabai gra žei už juso łaikraszti, isz kurio turiu didžiause džiaugsma. Wi siem o wisiem Lietuwem weli nu uszsiraszit ta puiku łaik raszti, o isz ko tures džiaugs mo inwales.

Su guodone
Ant. Suszinskas.

Clarence, Pa.

Dabar dekawoju tamistai ła bai grażei usz kalendori ir usz „Saule" ka man prisiuntet. Asz neatsidžiaugiu tokeis pui keis skaitimas, asz welinu isz szirdies wisiem Brolem Lietu wem skaititie „Saule."

Su guodone
R. Maželis.


PUIKIAUSES -.- SALUNAS.

Wm. PAJAUJI,

528 W. Mahanoy Ave.,

*MAHANOY CITY, PA.*

Ira tai wienatinis salunas, kureme zmogus gali gaut gero szalto alaus, skanios arielkeles o cigarai ira isz TurKijos. Wisi wirai pas Pajauji!

NEUZMIRSZKITE LIETUWEI!

Katrie kelaujete in Amerika arba adgal in Lietuwa atbankitie sawo tautieti nusidžiangsite swetingai priimti, roda gausite w'same teisinga, kwatiera malasa, gerimas pigiauses ir teisingiauses atprowijimas per kronicze pas

M. ROCZEWSKI,
Speisewirth Eydtkuhaen.

Ch .E. Berger
— ANT —
*District Attorney.*



-:KNiNGOS:-

Spandintos ‡ locno ‡ drukarne

D. T. Boczkausko

*Mahanoy City, - Pa*

*TUKSTANTIS IR WIENA NAKTU* arabiszkos historijos $5
Lietuwiszkas pasakorius, del skaititojaus „Saules" kasztuoje — $1,25
Ne del skaititojaus — — — — „1,75
Abeceła arba pradže skaitimo del lietuwiszku waiku 25c
Graudus werksmai, arba apmislijimas apie muka W. Jezaus - 15c
Morkus ir Aurelijanas, apraszimas isz pirmutiniu amžiu krikszczioniszku - - - - 25c
Newaloje pas Maurus, - 50c
Tris puikios historijos, 1. Apie Irlanda, arba nekaltibe suspausta, 2 Žmogelis kuris norejo turet daug piningu, 3. Kas pedare gereu 25c
Išguldimas sapnu, - 25c
Istorije apie Welniszka Małuna, ant kałno Wiedninio - 25c
Pradinis angelskos kałbos 75c
Moraliszka kabała, ka iszrdo žmogaus ateite - - - 25c
Muso Pasakos – – 75c.
Sierata – – – 25c.
Tris Walkijozai – 25c.
Pawasario Bałsai – 15c.
Katakizmai Katalikiszki 15c
Kalendorei praeitu matu po 25c.
Kalendoris 1899 m. - 50c.



Del draugistiu!

Jago kur draugistes reikałauja
Žarfu,
Spilku,
Juostu,
Kepuriu,
Ir tt.

Tai teguł raszo ant žemiau padeto adreso o apłaki preke kas ka kasztuoja.

Adresawokit:

W. RYNKIEWICZ
213 W. Centre st, Mahanoy City, Pa.



Iszrasta Wienantine Gydyklą ant Sudrutinimo plauku.

Tikrai trumpam laike sulaiko slinkima płauku ir ant pliku galwu at auga plaukai jagu ne senas ira; Szim tai jau zino apie tai kad buna kožnam pagelba katras ilgai wartojo gydyklas; Teipos-gi ant wisokiu iszsigidinimo ligu, galite paklausitie rodos; Mes užłaikom dwi didžiausias krautuwes wisokiu daiktu ir t kstanczius gtaunku wisokiu daktariszku inranku ar (Surgical Instruments) ir daugibe wisokiu diržiu (Surgical Supporters and Belts) Mes pristatom wisko, del visu aptieku spitoliu wisokiu parei kalawimu; ir del pawienu žmoniu; norinteje gantie kataloga prisiuskit 10c. stampom ant iszsiuntimo: adres:

The J. M. Brundza & Co.
145 Grand St. Brooklyn, N. Y.

Duokit sawo balsa del



# Temik Brolau!

Pirk Szipkorte pas W. Rynkewicziu,

*Agenta*

215 W. Centre st. Mahanoy City, Pa.

Turedami reikała pas Agenta Szipkorcziu meldziu pas mane atsiszaukt.



SALUNAS

JOKIMO MRAZO Shugar Notch PA

Ira tai geriausia užeiga ir kožnas datiria swetingo priemimo
Alus szaltas,
Milziniszki stiklai,
Wisokios arielkos,
Pulkus cigara
Kas tiktai karta atsiłanko, tai ne gali atsigerst. Wirai hurra! pas Maraza



Hei Wirai Lietuwei!

Jago nukelausi in Freelanda,
Tai ne zmirszkite ta;
Jog reikie užejtie pas

Jona Rugieniu.

Alus szaltas, arielka gera ir wysokia wina gau dip ten nukelausi. O cigarai havana isz fabr a Boczkausko. 9-29-ndw

Ejkite wisi Seni ir jauni, | Alaus iždsigert O busite smart.



*Geriausias Lietuwiszkas*

Buczeris

P. :: Zawadzkio,

Sugar-Notch, Pa.

Turi sawo krautuweje wisokiu mesu: swiezia ir rukinta. Swarste teisinga, mesa ka gardziausia ir nopuikiausia. Deszru niekur teip puikiu ir skaniu ne guusite kaip pas jin.

Usz tai turi daugibe kostumeriu,
ir kas dien su gurbelele plina moteriu!
Hei Lietuwei pas sawiszki!
Pas ta puikiausa wieszki! 2-7,97



*Geriause užeiga del darbiniku pas*

B. RAGAZINSKA,

Gilbertone, Pa.

Ne tiktai wietinei, nes ir isz tolau pribuwia tegul in taje pulke wieta užeina, kur datirs swetingo priemimo ir gaus roda wiesame.
O kas labiausie
Szaltas ir giaras alus,
Gardi arielkele
ir pulkus cigarai
Pas sawa - pas sawa ir da pas giara ir teisinga žmogu 26—VIII.



SMAGIAUSE UŽEJGA PAS

CHAS. KAUNA,

*801 E. Pine uli, Mahanoy City*

Szaltas alus, gardi rrielkele, geri cigarai, o del draleidimo laiko randasi ir pultebelis. Priek tam ira prietelis žmoniu.



LIETUWISZKAS :-: BUCZERIS

M. Kozminskas,

336 W. CENTER ST., MAHANO CITY

Wisokios mesos gali gaut: galwijenos, werszienos ir kiaulienos, teipos-gi wisokiu deszra szwiežiu, rukintu ir kokiu kas reikałauje.

Ne reike no kitu pirkt jagu turime sawo teisinga buczori 1-14-9



.:. Lietuwiszka Swetaine .:.

Sta. Garkaucko MtCarmel, Pa.

4-th ir Chestnut str.

Wisoki gardžiausi gerimai. Alus puikus, gardi arielkele, kwepenti cigarai ir swetingas priemimas. Pris ta anglis ir pkrausto pigei. 6;



B. WISZINSKAS,

WIENATINIS : LIETUWISZKAS : KRIAUCZIUS

Kuris siuwa sutus łabai pigei ir grażei ir ne tiktai del ci wilnu nes ir del wiskiu

Wa.skawu

draugisczių. Owerkoozius pasiuwa pigiau kaip židelei kne krome parduoda. Wisi pas sawa! 4-12-7

308 W. CENRTE Str,. MAHANOY CITY PA



Seniausias Groser-Sztoris

IR PODRAUGO

LIETUWISZKAS & SALUNAS

ANTANO DANISZEWICZIAUS,

530 W. CENTER ULI. MAHANOY CITY, PA

Geriausi ir szwiežiausi taworai del walgio Miłtai wisokie kwietinei ir ruginei, Mesa rukinta ir szwieža.

CUKRUS, KAWA, ARBATA, RAZINKOS, GAZAS ir tt.

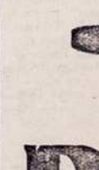
Kas perka už piningus — KESZ gaus daug pigiau. Alus giaras arielkele gera jog po iżgerimui žmogus buna sweikas kaip žuwis.

**Pas sawa!** pas sawa! sena pažinstama o kas karta atsiłankis tai to nesigailes! Neužmirszkit jog persikrauste ing uauja wieta 630 W. Center



KNIGA MONU.

NEBUTINAS DAJKTAS Lietuwiszkoje kalboje!!



Kas galejo tikietis kad lietuwiszkoje kalboje pasiroditu tokie kniga kurioje wysos slaptibes monijimo butu atidengtos del wysu?! Senowes žmones wadino monininkus raganejs, darauczeis monus su pagalba piktos dwasios, da ir szendien daugielis atsiranda tokiu ka tajp mislije ir szniaka. Girdedamas newienkart tokies pasakas, pasižadejau dawest kad wysas mandrumas ir iszmintis paejna isz mokslo. Deltogi tirinedamas iszradau wyska ir no senej gieidžema iždawiau kniga isz kurios kožnas gal but monininku. Toje knigoje talpinasy daugiau kaip szimtas akiwu pamokinimu ir ape 50 abrozelu paro danczių gana ajszkiej kajp apsyejtie ir isz sawo užluotes iszsiriszt.

Toi kniga druczej ir pujkiej in angliszka audekla abdarita su aukso atspaudom ant abdaru, kasztuoja tyktaj . . . . . $1.50

Tejpgi turu ant pardawimo wysokius dajktus ir rejkalingas prietajsas prie monijimo, be kuriu apsiejt negali. Prieg tam turu krautuwia wysokiu knigu kokios tyktaj lietuwiszkoie kalboie iszeio. Turu maszinukies del drukawimo gromatu ir tt.

Pujki popiera del raszimo gromatu su dailom kwietkom ir drukawotais pasweikinimais. Tuzinas tokios popieros su dailais kopertais kasztuoja 35c., tris tuzinai $1.00

Turc del jaunumenes juokinga kwietka, kury, kada duodi pawuostit, isztiszka wanduo ir padaro daug juoku, prekie 25c.

Kas iž dydeles fotografiios noretu turet daugiau mažu, tegul atsiuncze dydela, asz isz tosios trumpam laikie padarisu 100 mažukiu ir nusiusu už $1,25c.

Norintiem dažinot ape wysokies knigas arba kitokius dajktus ir cziences, po apturesimu 2 centines markies tuojau siunczių drukuotas katalogus. Adresas in mane szitoks:

JOSEPH MATUTIS,
112 Grand St., Brooklyn N. Y.



PUIKIAUSES LIETUWISZKAS

HOTELIS

.::KAZ. RADZEWICZIAUS,::.

21 East Centre Uli Shenandoah, Pa.

....Tuojaus szale Lehigh a po deszines ranka ejnant in miesta.....
tai puikiausia ir szwariausia d swetelia ir labai paranki del ta kurie atkelaus in Shenandoah, Pa. Apart wisokiu arielku ir alaus, turi didele zoposte pargabento isz Europos wisokiu winu, cigatu, o teipos-gi pritaiko wisokius walgius ir Oisterius. Pakelewingi galgaut nazwinta ir prieteliszka roda wisame. Ira tai wienatine ir puikiause wieta cielam shenandoah'e, o kas karta atsilankis, tas pas kitus daugiaus ne eja.

Teipos-gi parduoda SZIPKORTES ir siuncze PININGUS in wisas dalis swieto. 19-9 5



Pirmutine užeiga

del wietiniu ir pribuwusiu in Mahanoy City, Pa.,

—PAS—

Petra : Žilinska,

Ira tai geriause wieta

Kur zmogus buna puikei priimtas ir wisame gali geriause roda gaut.

Kas karta uzeina, tai iłgai ne užmirszta isz swetingo primimo.

Teipos-gi siuncze piningus in wisas dales swieto greicziause ir pigiau se.

25 N. MAIN STR.



NAUJAS APSIAWIMU SZTORAS

WINCO MONTWILOS

*212 E. Center Shenandoah, Pa.*

Gaite gaut wisoktus czeweikus, szapinius ir kostumerskus pigius ir drutus; teip in darba czeweikus ir czeb tu, o ir guminiius wiskius; teipsegi czeweikus puikius del moter u ir walku. Taiso pigiau kaip kiti t Jo amato meisterei. Atei kto persikanosite. 33-IV 9



Geriauses ir gardziauses AŁUS pas

Adoma Remeiki

*80 N. Wyoming, Hazleton, Pa.*

Wisi lietuwei tegul trauce pulkale pas sawo tautieti o ras swetinga priemima. 33-4-9



LIETUWISZKAS

GRABORIUS,

W.Traskauckas

606 W. Center ul.

Jago atra Diewas paszauke in sawo garbe, egul gimines, arba pritetelei nebaszninko nusi tuoda pas teisinga žmogu, o ne kur kittur.

*Arkiei Sztant, Rigmai pulkus,*

bal isz geriausiu fabriku, pulkei padabint medžio. — Prieitam ra specialnu gra ir ne buna jokios urbacijos laike szerfl Wiska padar pigeiirgražeziu



Hei Lietuwei New Britain Conn!

puikiause užeiga pas

J. Skrituska,

*26 Broad uliczios*

Apart priłaikimo puikiu gerimu parduoda szipkortes ant wisu łaiwu ir siuncze piningus in wisas dales swieto.

Wisi Lietuwei ne tiktai isz New Britaino nes ir aplinkines, tegul atsiszaukineje, ba szaunas ir teisingas wiras. 14-III-9.



Lietuwiszka Buczernei

Wienatine lietuwiszka buczerne

A. Mickewicziaus,

*523 W. Center, Mahanoy City, Pa.*

Buczerne intaisita ka nopuikiause, mesa jautiena kas dien szwieže ir labai gardi; kumpei rukin i ir szwieži, deszros wisokios rukintos ir szwieżios.

Pas sawa Lietuwi — kuris per daugeli meta sunkei malnose dirbo. 22—XI—8.



Juozo Mockaiczio

*Lietuwiszkas salunas.*

Mahanoy City, — Pa.

Ant aliozios W. Pine, name Gormano, ten gali gaut szałto alaus wisokiu arielku, Ira tai geriause užeiga del Lietuwiu.


## Lovely Women in the Lagar

at the Quinto Celleiros, Portugal.

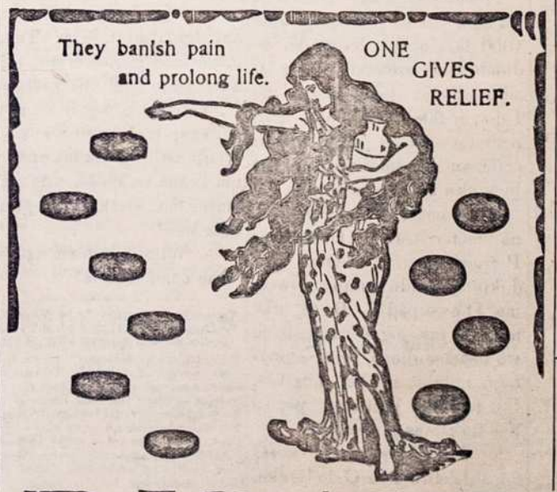
Girls treading Grapes, to music, wearing short jackets and short linen pants, but a great variety of headgear. A violinist, seated on the edge of the vat, fiddles while one or two of the damsels join in with their voices, keeping time with their feet, treading the grapes.

Rubber Rollers are Used for Crushing the Grapes to Make Speer's Port, Burgundy, Claret and Other Wines,

Which, as is well known, rival the world in excellence, for invalids and aged persons, and are made from the Oporto grape grown on vines imported from Portugal forty years ago. The soil of northern New Jersey, containing iron, is just suited for them. Mr. Speer, however, uses the improved way of mashing the grapes. He employs large rollers of rubber run by an engine which crush grapes at the rate of a barrel a minute. Speer's Wines, especially the Port and Burgundy now in market, are of very old vintage, and have no superior. Physicians far and near prescribe them for weakly females and aged persons. They are blood-making, adding iron to the system, and tend to prolong life. Extensively used at parties, weddings and general family use. SOLD BY DRUGGISTS AND GROCERS WHO DEAL IN WINES.



They banish pain and prolong life. ONE GIVES RELIEF.



R·I·P·A·N·S

No matter what the matter is, one will do you good, and you can get ten for five cents.

A new style packet containing TEN RIPANS TABULES in a paper carton (without glass) is now for sale at some drug stores—FOR FIVE CENTS. This low-priced sort is intended for the poor and the economical. One dozen of the five-cent cartons (120 tabulies) can be had by mail by sending forty eight cents to the RIPANS CHEMICAL COMPANY, No. 10 Spruce Street, New York—or a single carton (TEN TABULES) will be sent for five cents. Best medicine ever made since the world was created.



50 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS &C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. Handbook on Patents sent free. Oldest agency for securing patents.

Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, $3 a year; four months, $1. Sold by all newsdealers.

MUNN & Co. 361 Broadway, New York

Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

# KANTORAS BANKINIS.

## D.T. BOCZKAUSKAS,

523 W. Spruce street
Mahanoy City, Pa.

Turi susineszima su wisajs Europinejs Bankais. Jau wisi ira persitikrine, jog siunsti piningai per muso tarpininkista, greicziause nuejna.

*Szimtai Tukstonczių*

isz wisu szaliu Ameryko per muso rankas siunczes in Europa. LIETUWA, PRUSUS, AUSTRIJE, LENKIJE, RUSIJA IR T. T.

*Biznio ne darome.*

su swetimais piningais tiktai greicziause nusiunczem kam priguli.

**Ne wieno piningai ne Prapuole**

katras in muso rankas pawedi, o ir ne prapuls! Siunskite wisi per Rediste „Saules" o Juso kruwinai uszdirbtas centas niekad os ne prapuls.


## Lehigh Valley

### GELEZINKELIS.

**Likos permainita May 14 1899.**

☞ Pas kiekei wazinojenti isz Najorko tegul ejna ant dipo ant uliczios; Foot of W. 23rd. Cortlandt arba Derbrosses uli. [Pennsylwanijos fersoo (laiwelio)

Del ir rinczio ważnot pasażieriniu treinu, ajna tame laike ir in taisee wietas: In Penn Haven, Junction, Mauch Chunk, Lehighton, Slatington Catasauqua, Allentown, Bethlehem, Easton, Hazleton, Westerly, Delano ant 8,45, 8,02, isz rito 1,03, 5,30.

In New York 8,45, 8,02, isz rito 1,03, 5,30 po piet

In Hazleton 8,45, 8,02, 8,35 10,23 isz rito 1,03 5,30 po piet

In Wilkes-Barre, Tunkhannock, Towanda, Ulster, Athens, Waverly, ir Elmira 8,45, 10,23 isz rito 1,03, 5,30 po piet.

In Rochester, Buffalo, ir westus ant 10,23 isz rito 1,03, 5,30 po piet

In Scranton 8,45, 10,23 isz rito 1,03 5,30 po piet

In Shenandoah, 10,37 isz rito 1,30, 5 53, 7,15, 9,10 po piet

In Raven Run, Centralia, Mt. Carmel ir Shamokin 10,37 isz rito 1,30 5,53, 9,10 po piet.

In Sumburi ant kelio Pennsylvanijos geleżinkelio 10,37, isz rito 1,30, 5,53 po piet

In Delano 8,45, 8,02, 10,23 isz rito 1,03, 5,30, 11,00 po piet.

In Buck Mountain, New Boston, Darkwater, St. Clair, Pattsville 8,02, 10,23 isz rito 1,03, 5,30 po piet.

In Shenandoah, Lost Creek, Girardville ir Ashland 7,15 po piet

**NEDELINIS TREINAS.**

In Park Place ir Delano 10,00 isz rito 6,45 po piet.

In Lofty, Audenried ir Hazleton 10,00 isz rito 6,45 po piet.

In Shenandoah, Raven Run, Centralia Mt Carmel ir Shamokin 9,31 isz rito 7,07 po piet

In Wilkes-Barre, Scranton, Pittston, Sayre, Rochester Buffalo ir in kitas szalis Westu 10,00 isz rito ir 6,45 po piet.

New York ir Philadelphia 10,00 isz rito.

Mouch Chunk ir Easton, 10,00 isz rito ir 6,45 po piet.

CHAS. S. LEE,
26 Cortlandt Street, Gen. Pass. Agt.
New York, N. Y.

Rollin H. Wilbur,
General Superintendent, S. Bethlehem, Pa

A. W. Nonnemeaher, Div. Passeng. Agent South Bethlehem, Pa.

*A. PALMER,*
*L. V. R. R. Agt. Mahanoy City*

## PHILADELPHIA & READING RAILWAY.

Inżajei naudoje kietas anglis per tane buna smirdancziu dumu.

**In effect July. 1, 1899.**

TREINAI ISZEINA ISZ MAHANOY CITY:

In New York, per Philadelphia, 2.47, 6,13, (greitu expresu) 8.14, 10,29 priesz piet, 1.02, 3.47 6.46, po piet. Niedeloj 2.47 priesz piet, 1.02, 5.15 po piet.

In New York per Tamaqua 8.14 priesz piet, 1.02 3.47 po piet. Niedeloj 8.32 priesz piet.

In philadelphia ir Reading ant 2.47, 6.13, 8.14, 10 29 priesz piet 1.02, 3.47, 6.4 po piet. Niedeloj 2.47 priesz piet ir 1.02, 3.19, 5 15 po piet.

In Tamaqua ant 2.47, 6.13, 8.14, 10.29 priesz piet 1.02, 3,47, 6.46 po piet. Niedeloj 2.47, 8.32 po piet 1.02, 5.1 po piet.

Per trumpa kelia in Frackville, St. Clair ir Pottsville 8 05 priesz piet 5.25, 6.34, 8.25 po piet Niedeloj 3 19 priesz piet.

In Pottsville per Tamaqua 2.47, 8.14, 10.29, rite 1.02, 3.47 po piet. Niedeloj 2 47, 8.32 priesz piet 5.15 po piet.

In Williamsport, Sunbury ir Lewisburg 3.45, 9.04, 11.47 rite 2.22, 7.44 po piet. Niedeloj 3.45 rite 8.18, 7.44 po piet.

In Ashland, Mt Carmel ir Shamokin 3.45, 9.04, 11 47 isz rit 2.22 6.24, 7 44, 10 08 po piet. Niedeloj 3.45, 8,18 isz rito 3.18, 7.44 po piet.

In Mahanoy Plane 3 45, 9.04, 11.47 isz rito, 2.22 5.25, 6.24, 7.44, 8.25, 10 08 po piet, Niedeloj 3.45, 8.18, priesz piet 3.19, 7 44 po piet.

In Shenandoah 3 45 9.04, 11.47 isz rito, 2.22, 5.25 6.24, 7 44 10.1 8 po piet. Niedeloj 3.45 isz rito.

In Baltimore, Washington, South ir Westus ant B. & O. R. R., Redingo stacijos Philadelphia 3.20 7.55, 11.26, priesz piet. 3.46, 5 18, 7.27 po piet. Niedeloj 3 20, 7.55, 11.26 isz rito, 3.46, 7.27 po piet.

Apiet to trenai apleidze 24-th ir Chestnut uliczes tomis dienomis, 1.55, 5.41 8.32 po piet, Nedeloj 1 35, 8.23 po piet.

*Treinai in Mahanoy City.*

Iszeina isz Philadelphia ir Reading Terminal ant 4.30, 8.36, 10.21 priesz piet, 1.36, 4 06, 6.36, 11.36 po piet, Niedeloj 4.30, 9.08, priesz piet, 4.06, 11.36 po piet.

Iszejna isz New York per Tamaqua 4.00, 9 10, priesz piet, 1.30 4 40 po piet, Nedeloj 4.30 rite, 1 00 po piet.

Iszejna isz New York per Philadelphia 4.30, 7 38, 11.50 priesz piet, 1.30, 4.30, 9.00 po piet, Nedeloj 4.30 isz rito, 1,30 6,00 po piet ir 12 15 nakcze

Iszejna isz Redingo 1.37, 7.00, 10.08 priesz piet 12 15, 4 17, 6.00, 8 26 po piet. Niedeloj 1.37, 5.55, 10 53 isz rito, 6 00 po piet.

Iszejna isz Pottsville 2.35 ir 7 40 isz rito, 12 30, ir 6.10 po piet. Nedeloj 2.35 ir 7.05 isz rito, 2.05 po piet.

Iszejna isz Tamaqua 3.18, 8.34, 11.23 isz rito, 1.49, 5.56, 7 20, 9.43 po piet. Niedeloj 3 18 ir 7.50 isz rito, 2 50 7.20 po piet.

Iszejna isz Williamsport 7 42 ir 10.00 isz rito, 12.34, 4 00, 11.30 po piet. Nedeloj 10 00 rite 11.30 po piet.

Iszejna isz Shamokin 1.33, 5 10, 7.00, 9 31, 11.53 isz rito, 2.37, 5.41 po piet. Nedeloj 1,33, 7 15, 11.53 isz rito, 4.00 po piet.

Iszejna isz Mt Carmel 1.45, 5 19, 6.45, 9 35 isz rito, 12.02, 2.45, 5 50, 6.15 po piet, Nedeloj 1.45, 7 25, isz rito, 12.02 ir 4 10 po piet.

Iszejna isz Shenandoah 2.10, 5 38, 7.37, 9.55 isz rito, 12.26, 3.09, 6.09 po piet. Nedeloj 2.10 isz rito.

*Treinai einanti per Frackville.*

Iszejna isz Mahanoy City in Pottsville ant 8.05 isz rito ir 5.25, 6.24, 8.25 po piet, Nedeloj 3.19 po piet.

Iszejna isz Pottsvilles per Frackville ant 7.17 isz rito ir 4.30, 6.50 po piet.

**Atlantic City Division.**

Iszejna isz Philadelphia, Chestnut Street wharf ir South Street Wharft

IN ATLANTIC CITY.

Ant Express 9.00 isz rito, 2.00, 4 00, 5 00 po piet Accomodation 8.00 isz rito ir 5.30 po piet, Nedeloj ant express 9.00, 10,00 isz rito, Accomodation 8.00 isz rito ir 4.45 po piet.

Iszejna isz Atlantic City ant Express 7 35, 9.00, isz rito, 3 30 5.30 po piet, Accomodation 8.15 isz rito, 4.05 po piet. Nedeloj ant express 4 00 7.30 po piet, Accomodation 7 15 isz rito, 4.15 po piet.

In Cape May, Sea Isle City ir Ocean City ant 9 00 isz rito, ir da pridant isz Cape May 4.15 po piet. In Sea Isle City 5.00 po piet. In Ocean City 4.15 5.00 po piet, Nedeloj Iszejna no Chestnut street 9 15 isz rito, South Street 9 00 isz rito.

Parlor karai ant wisu ekspresiniu treniu.

Apie daugiau informacijos atsiszaukite artimiausiu agentus Philadelphia a Reading Geleżinkelio arba adresawokite:

I. A. SWEIGARD, EDISON J. WEEKS,
Gen'l Supt. Gen'l Pass. Agt.,
READING TERMINAL, PHILADELPHIA.


*Iszgidinsi szalti in wiena diena:*

Jago imsi Laxative Bromo Quinine Tablets. Wisi aptiekorei pardnoda arba piningus sugrąžina jago ne izgido. Tiktai 25 ct. baksukas. Ant koznos randasi szitos litaros L. B Q, gerai temikit.


## Isz Lietuwiszku kaimelu.

*Mahanoy Ciity, Pa.* – Ar tiktai neprasides sziłumos? – Bile nedideles.

— Dirba 5 dienas ant nedelos.

— Ponas Jurgis Szaukewiczius iszważewo pasiważinet in Atlantik City. Ne trukus su griž, o pacziule łabai bodisi.

— Kelolika ponu biznieriu naudodami isz pigios kelones tai ważinejo in New Yorka pa siważinet.

† Subatoje numiri mažas su niukas ponstwos Jurgelewicziu. Szermenos atsibuwo Panedeli. Diewe suramink tewelus.

**50 Centu isz Mahanoy City in Mauch Chunk ir Glen Onoka.**

Kas nori pasinaudot isz pigios ekskursijos ant Lehigh valley geležinkelio tegul nuważinoje in Mauch Chunk ir Glen Onoko, nedelios diena 13-to Augusto 1899 tiktai už 50c. ten ir adgalos isz Mahanoy City. Jagu norite daugiau dažinot, nusiduokite ant dipo

*Cumbola, Pa,* – Lietuwiu ira pusetinas pulkelis, pusetinai teipos-gi edasi. Andai buwo pede, tai biles ir akmenai buwo darbe, jog wienas po tai batalijei turejo net galwa su autu susiriszes. Ne gražu wiru czei!

— Dirba ne szlektai ir ture tu piningu kad moketu czedit.

— Sze praeita nedele iždirbo tiktai ketures dienas po tris ketwerczius, ba karu ne gawo, o szeip iždirba po penkes dienas.

— Dorus wirai łaikosi druczei ir Indijonus mokina proto, jog net wisi kampai pasmirdo. Ar tiktai tas ne atsitiko tam, katras sawe Cumboles karalum wadins.

— Ant brekerio Eagle Hill inpuoli in ratus Kižiu waikine lis 13 metu senumo ir nulaužė koja in dwi wietas. Kada parweži namon, subegia daktarai norejo koja nupjaut augszcziau kelo, nes waikas praszi kad ne pjautu ir kad teip numirtu. Ir taje diena ne pjowi tiktai ant ritojaus. Bet nebagelis ne dałaiki sopulo ir sułaukus wakaro numiri. Kunas likosi pałaidotas diena 29 July.

*Chicago, Ill.* – Karszczei łabai dideli, jog net fabrikuose sunku dirbt.

— Lietuwiu daugibe, nes tarp tuju ira keli desetkai, ka prie giwulu gali suligint.

— Parapijos reikałai łabai puikei stowi ir paredkas wisa me gražei užłaikitas.

*Homestead, Pa.* – Darbai gerai eina – ir da reikałauja apie 1000 darbininku, ba prades da didele melnicze statit ir už 10 adinu dienos darbo mokes po 1 dol. ir 50c. ir kas nori gali pributie o darba gaus, tiktai pribuwusiem žmonem no ang lu sunku ant saules dirbt.

— Diena 9 July prieme sto na moteristes p. Dominikas Petraitis su pana Regina Gudukiute, abudu doraus giweni mo. Diewe padek. Be to, prisi mena ir tas, jog szlubas atsibuwo nedelos diena, ant anksti buju misziu ir be muzikos. Usz tai łabai protingai per ka bus linksmas giwenimas.

— Ir da buwo wiena weseł ka, – Lietuwio su Galicijonka. Diewe padek.

*New York, N. Y.* – Oras mainosi – daugiau lije, negu pagada.

— Darbu ira inwales – kas nori darba gauna.

— Lietuwiu kad ir ira nes łabai iszsiskirstia, tai ir pasze lelei tankei ne susibega.

— Wisi rengesi ant parapines ekskursijos, kuri atsibus diena 20 augusto.

*New Haven, Conn.* – Oras gražus – ne karszta o ir lietu tis tankei palije.

— Dirba gerai net wiskas piszka, o kas pribuwias turi gera giluki, tai ir darba gauna. Ipatingai fandrose, kas nusima no apie molderiste tai tuojaus darba gauna o ir mokesti pake li, ant kožno dolerio 30 c.

— Lietuwiu ira pusetinai, nes kas isz to, kad mažai geru žmoniu, kad isz tiek o suwis mažai geru, tik tuosus gali wadint žmonimis katrie priguli in Dr. szw. Franciszkaus. Bet Diewas duoda dwase szwenta ir del paklidelu, ka kas nedele prisiraszineje po kelis. Da bus mitingas 27 diena Augusto, tai kas nores, gales prisiraszit, ba da bus pigi inženga, tiktai už wiena doleri, o paskui ejs pagal senuma. Nauji kandida tai tegul pribuna po numeriu 42 Walnut uli. Wirszininkai ira szitie ponai:

Jonas Sawickas prezidentas,
Ant. Tauragauckas v. prez.,
J. Kaczergis, kasijeris.
M. Morkunas, financu sek.,
J. Matułaitis, protokulu sek.,
A. Ambrazewiczius, } pobo.
Franciszk. Medelis, }
Juozas Juodsnukis, }
Fran. Czimelis, marszelka.

Wisi prigulinti in komiteta ira dorus žmonis.

— Motereles ne gražei bis kuti elgesi, tankei waidus tarp sawes pakelineje už burdingie rius. Ne trukus pribus „Bałtruwieni" tai padaris ne maža armideri.

*Coal Center ir California, Pa.* – Tosios peczes konia kruwoje, darbai eina abiejose gerokai. Kas pribuna, darba gauna ir gali kelis centus uszsi dirbt.

— Lietuwiu ira pusetinas burelis, tarp tu randasi geri ir szlekti žmonis, kurie per nak tis girtuoklauje, kaip szunias staugia ir plowoje bjaurei. O jagu kas uszsimena apie kokia draugiste, tai ne nori ne kłausit ir da plusdamas atsako: „man weluk ant keges ałaus 25 c. prisidet, negu kuningui moket, arba in draugiste.

— Ira ir wienas biznieris – buczeris Stasis Kazdaławiczius. – Diewe padek.

— P. Andrus Brazauckas nusipirko lota ir statis stubas.

*Shenandoah, Pa.* – Darbai kaip wisada, – gerai ejna.

— Subatoje buwo pede, o pe de didele; buwo didelis rukas, ir ne mažas gerimas. Ir in lakupa keli gawosi. – Ir ne di wai isz daugumo wisko atsitin ka, o welei pristerioja per cie ła nedele, tai žmonelem małonu pasilinksmint.

— Szaltas ir gardus ałus pas p. Radzewicziu. Jau to ne ira ka sakitie.

— Ne užmirszkite uszsimoket usz „Saule" o ir tiejei, kat rie mislina uszsiraszit, tegul ne wilkina, ba kas dabar uszsira szis, ir uszsimokes usz cieła me ta, tai apłaikis szimeti kalendo ri, o ir ant Naujo meto apłaikis ant kito meto kalendori.

— Jagu Lietuwei ne tures ant iłgo atminteje p. Tabaro, miestiszko gaspadoriaus tai ne werti butu wadintis Lietuweis. P. Tabaras tikra ira prietelu del sawo tautiecziu o ant to ga li suprast, jog isz łakupo konia kožna iszleidže. Ar-gi tai mažai lietuwiszku piningu uszsiczedino?

— Wirai Lietuwei apie atei te ne užmirszkime!

*Nuzeminta Exkurcije in New York ir Coney Island ant Lehigh Vales geležinkelio Augusto 23, 1899.*

Preke tikietu isz Mahanoy City, Pa. in New York ir adgal tiktai $2 45 Tikietai parsidawines ant wisu treinu (isz-skirent tu ka susiejna su Black Diamond Express) no 23 Augusto, o sugrižt geri bus igi 26 Augusto. Norintieje daugiau apie szita ekskurcije dažinot, nusiduokite ant dipo pas Agentus.

☞ Augscziau mineta preke tiktai ligi New York, o isz ten in Long Island reikes 25 centus damoket.

**NAUDOKITE LIGONEI**

Isz daktarinio uniwersiteto-Baltimores, wieszinasi lietuwiszkas dakta ras p. Bacewiczius.

Katrie esate be sweikatos, tai atsiszaukite in lietuwiszka aptieka po wardu „City Drug Store", 107 S. Main Str. Shenandoah, Pa.

Naudokite isz tosios progos, ba tiktai pora menesu usztruks, o paskui iszważuos.

## ISZ WISU SZALO.

*Ubagai užklupo ant dažiureto ju name priglaudos.*

Berlinas, 28 liep. – Name prigłaudos Schrimm'e, prowincijoi Poznanes, apie 400 ubagu, daugiause lenku, užklupo ant dažiuretoju tojo namo su peileis ir łazdom.

Policije pribuwo in łaika, idant apmalszint pasikełusius ubagus. Kelolika isz ubagu likosi sunkei pažeistais, o wirszininkai maiszaczio likos suimti ir patalpinti in kalejima.

*Anglije tikisi wainos su Krugeriu.*

Simla, 28 liep. – Anglije ant tikruju tiksi turet waina su Pietine Afrika. Tomis dienomis iždawe paliepima, idant be užwilkimo nusiduotu in tenais 10,000 žalnieriu.

*Welnes ar ne welnes?*

Kelolika dienu adgalos, wienam kaimelije Poznanuje atsitiko juokingas atsitikimas. Kokis tai gaspadoris paskerde meiteli ir padirbo desz ru ir kumpiu, o idant parengt kamina del rukimo, paszauke isz artimo miestelo kaminszluosti. Tasai iszluoste gerai kamina, o paczestawotas arielkele ir szwieže mesa, pasiwelino sugrižt namon.

Nuwejo per tai iszsimiegot in kluona ant szieno wisas juodas no suodžiu, kaip paprastai kaminszluostis buna, užmigo druczei. Nes nakties łaike stai gai pabunda, iszgirdo žings nius ir bałsus, per ka dasipra to jog tai wagis.

— Asz paimsiu kumpius – kałba wienas – o tu paimsi deszras.

— Gerai – tare antras – nes užžibink zapałka, ba ne matau kur eitie.

Wagis iszeme zapałkas ir pradejo braukt wiena po kitai o kad buwo dregnos, per ka nenorejo degtie. Paskutine ir neuždege.

— Tegul ija welnes paima – užkeike wagis.

— Ka? ka? – paszauke kaminszluostis ir uždeges sauna zapałka, apszwiete sawo suodi na weida.

Wagis pamate suodina weida kaminszluoszczio, mislino kad welnes, per ka leidosi begtie, o kada kaminszluostis leidosi paskui, jau ne galima buwo matit wagiu, tiktai bałsas atsimusze:

— Welnes ar ne welnes?

Katras wiras paims del sawes usz pacze mergaite, kuri „Saule" skaito, tai tas džiaugsis lig smert. *

## ISZ SUWALKU GUBERNIJOS.

(Isz Ukininko).

Kalwarijos paw. – Asz neti ketai patekau ant atłaidu neto li Nemuno kranto in wiena bažnitkiemi. Po meldimui asz i szejau ant gatwiu ir iszwidau tris waikinus bekałbant apie lietuwistes reikałus. Asz prie jas juos pasweikinau ir ememe draugе kalbet. Man jie pasakojo, kad pas juos esas kninginas wertas kokiu 200 rublu. Kaip-gi mums brolei, ne gedа, mes giwendami arcziau ru bežiaus neturim jokiu kninge lu. Ak reiktu Lietuwos broles daugiau rupintis apie apszwietima.

— Senapiles paw. – Iglaukoi pas Sacku traktierneje per szeszitines susirinko aplinkinei bernukai, gerokai iszsigere ir pradejo sepalotie. Sackus, noredamas padraustie, ant jau užsibare. Apsipile akis griebesi už butelu, kuriuos buwo isz tusztine ir eme szinkorį muszt. Iglaukos pirkiis A. atbego in pagelba sawo draugui, bet nes pejo ne ranku pakelt, kaip tuo jin apniko ir wienas su akmeniu iszmusze keturis dantis ir łupa pusiau perskele. Tai koke nauda turim isz tu trak tierniu! Ir retai kuria szwenta diena apsieina teip, be muszio. Ira da cze monopolaus krautuwe, kuri teip-gi turi gera peł na. Wertetu wirai, wisiems ru pintis kuodaugiausei ne apie traktiernes, kurios mus in ne łaime trauke, bet apie apsi szwietima, kurie gelbeti isz ne łaimiu ir wargu.

— Pilwiszkiu prabaszczius łabai guodoje maskolus. Su buwusiu žandaru wirszininku Wonsiocku łabai buwo susi sebrawes ir ans, iszważiuoda mas isz szio kraszto, net buwo pas jin atsisweikint. Dabar-gi nesenei atłaike žełamiszes už wiena maskolu, giwenusi dwa re netoli Pilwiszkiu. Buwo ant tu žełamiszziu susirinke gi mines to maskolaus ir po wis kam nuważewo in dwara wisi drauge su prabaszczium ant puotos.

Ko-gi gero mes galime tiketis no tokio prabaszcziaus?

— Wiłkawiszkio paw. – Sekminiu antra diena atsirado pas mus daug iszlipintu prok lamaciju. Bartininku wals cziaus rasztininkas Ciprisewicze, iszgirdes, kad ju walcziu je ira iszlipintos proklamacijos, užsirejo po walcziu ir rinko tais proklemacijes. Szneka, buk rasztininkas rinko proklemacijes ir siunte per wirszininka pawieto augsztesnei waldžei, noredamas gaut už tai medeli, arba noris pagiri ma no waldžios.

— Wiłkawiszkio wiresnisis žemskis, eidamas pro aptieka rado pas duris stowincze ukininke Steiniene, apie 60 metu sena. Be jokios priežasties smarkei stume ija in siena ir prie min'os žmoniu iszpłudo ija wisokeis netikuseis žodžeis (kaip paprastai maskolei płusta). Wiras anos žmoros aps kunde žemski wirszininkui. Wirszininkas pasiszauke ir Steiniene ir prasze abieju do wanot žemskiui ir neskunst kitur. Szitiems prižadejus nesis kunst kitur, wirszininkas pasodino ta žemski ant poros dienu in cipe.

— Wilkawiszkis. – Rimsza ir Baltusis, abudu isz Wiłkaiszwkio pawieto tapo suimti ir in grusti in Kalwarijos kalejima. Kaltina juodu už płatinima proklamacju.

## Kur buna-

Jurgis, Mikołas ir Wincas Diraiczei, Suwałku gub., paw. Wiłkawiszkio; Wajtkab. gmi., Grauziniu kaimo. Teipos-gi Jokubo Rejszas, 13 metu Am. giweno Pittsburge. Tegul wisi atsiszauke ant adreso:

Pius Mickewicz,
316 W. Coal Str.
Shenandoah, Pa.

Wincas Orinas ir Juozas Jonaitis, abudu Suwałku gub., Kalw. paw., Padowinio gmi., Kunecziu kaimo, su jemdwiem nori susižinot judwiju giminai tis, tegul atsiszauke ant adreso:

M. Jonaitis, Churod, Conn.

Jurgis Matułaitis ir Jurgis Jakszaitis, mano pusbrolei abu du isz Suw. gub., Naumiesczio paw. J. M. turbut buna Chicago, tegul duoda apie sawe žine ant adreso:

Jos. Matułaitis,
271 Water Str.
New Haven, Conn.

**TRUMPI TELEGRAMAI.**

¶ Powiłas Sobeskis paklido kałnuose ne toli Shenandoah, łaike rinkimo uogu.

¶ Kone 10,000 kriauczių straikuoje New York'e.

¶ Elihu Root isz New York'o, likos paskirtas ministeriu wainos in wieta buwusio Algerio.

¶ Rusijei atsinorejo statint geležkeli isz Pekino in Port Arthuri.

***$5.00 IN NIAGRA FALLS IR ADGALOS ANT LEHIGH VALLES GELEŽINKELIO.***

Diena 12-to Augusto Lehigh Valles geležinkelis parduos tikietus in Niagra Falls ir adgalos už $5.00 no Mahanoy City, kurie busgeri ant wisu treinu (isz-skirens Black Diamond Express) Tikietai parsidawines 12-to Augusto o geri sugrižt bus 14-ta Augusto. Norintieje dangiau apie szita ekskurcije dažinot pasikłauskit pas agentus ant dipo.

**NAUDOKITE LIGONEI.**

Ponas Želwis atsiłankineje po Skulkino pawi ta po Lietuwius su wisokiom giduolem. Kožnas galite dasiekinetie rodos no wisokiu ligu, ba turi gi duoles padaritas per garsinga daktarka ponia J. F. Želwiene isz Plymontho, Pa.


# Rengemes ant Rudens izpardawimo

**Usz tai pardawinesim naminius rakandus ka nopigiause.**

O ir del to jog ne užilgio kraustinsime in muso nauja nama

Szitam łaike galit pirkt pas mus kukninius pecziu dwiem dolereis pigiau ne kaip žiemos łaike.

Teipos-gi iszparduodam łowas ir springsus už suwis nuže minta preke.

Turime daugibe mediniu kresłu, ciratu, karpetu, uždangału ant langu ir materecu kurie turi but iszparduotais.

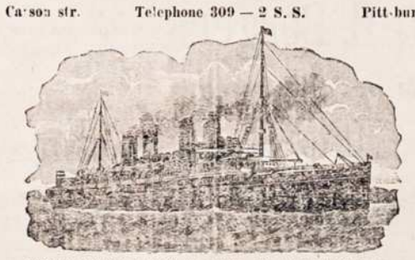
Atejkite pas mus priesz ejima kur kitur.

Ant lengwo iszmokesczio duodam del pažinstamu.

**Richard Guinan, 208 W. Centre str. Mahanoy City, Pa.**

# Powilas W. Obiecunas.

1012 Carson str. Telephone 309 — 2 S. S. Pittsburg, Pa.



Naujauses dwejopai sriubawas laiwas tiktai dabar budawotas

**"DEUTSCHLAND,"**

kuris turi 680½ pedu ilgio 67½ pedu płoczio, o 44 pedas gilio, paima sunkumo 16,000 tonu, turi drutumo traukime, tiek kiek 35,000 arkliu, płauke 23 miles marines ant wałandos. Priguli prie

**Hamburgo Laiwines Kompanijos.**

Wienatinis Lietuwiszkas . . . . .

# Hotelis PAS

**WINCA RAZUKA,**

7 Washsington Str. — New York N. Y

Hei Lietuwei kurie wažiuojat in Amerika ir isz Amerikos in Lietuwa tai galima gaut laiwakartes pigiau į alp kitur ir wisus bankinius reikalus atlikt, tai wisada nusiduokit pas mane, ba pr giau kaip wisam New York'e užlaikau wisokius gerimus puikius ir wałgius su nakwine niekui teip pigei ne gausit.

O podraug kurie norite ważiuot be mokejimo pininga už kelone—tai asz dastatau už darbi Innkus ant szipu dikai Teipos-gi isz mano offiso galima gautie darbus in wietas o ir radas galima gautie wisokiuose reikaluose.

Temikit mano adresa Hotelis randasi arti Gastle Gardes-einant pas mane-jei koks apigawikas norėja westie kitur tai neeikit ig mane dasigausit.

Su guodone WINCAS RAZUKAS.

**C. W. DYNIEWICZ & CO.,**

805 MILWAUKEE AVENUE,
Pomiędzy West Division i Cleaver ulicami.
CHICAGO, ILLS.
KANTOR PIENIĘŻNY, REALNY I ASEKURACYJNY.

Wysełka pieniędzy do Europy, Sprzedaż Realności, Karty Podróżne, Okrętowe i Kolejowe do i z Europy, Wyrabianie Papierów Legalnych, Ściąganie Sched, Asekuracya Domów, Grunta Kolejowe na Farmy, Wypożyczanie pieniędzy na Budowanie lub zakup. o Realności, Zmiana pieniędzy Zagranicznych, Notaryusze Publiczni.

**J. M.**

# Kutz

[PIGIAUSES KROMAS]

107 W. Center

Mahanoy City, Pa.

**Pirkdami wałgomus taworus muso krome gaunat pigesni ir geresni tawora ne kaip pas kitus. Pirkite tawora pas**

**J. M. KUTZ.**

**$40.00 wertes Baisikelis duodamas kas diena už dika.**

Iżduotojei angliszko łaikrasczio THE NEW YORK STAR, duos kes diena GERA BAISIKELI *kozna diena* del tojo katras suraszis daugiause žodžiu isz sekancziu žodžiu:

"T-H-E N-E-W Y-O-R-K S-T-A-R"

kitokiu žodžiu ne wale naudot kaip tik tuos ka randasi THE NEW YORK STAR. Du geri laikrodelei (pirmos klasos) dawinesis *kas diena* kaip antras ar treczes geriausses suraszas, teipos-gi Diner Sets, Tea Sets, China, Sterling Silver Ware ir t. t, ir t. t. Szitas kontestas ira del padidinimo muso skaitli abonentu, o dowanos bus iždalintos teisingai Dwileka 2c. markes turit prisiunst ant 13 nedeliu už laikraszti. Kontestas prasideda panedelios diena, June 21-ma 1899. Galite siunst suraszа žodžiu kas diena o giliukinczu prawardes talpiname tuojaus in THE NEW YORK STAR. Tik wienas suraszas bus priimtas no wienos ipatos. Laimetojei Baisikeliu gali iszsirinkt ar wiriszka ar moteriszka ar Juveniles 1899 Model. Ateikite ar raszikite ant adreso; THE NEW YORK STAR Dept. E. 236 W. 39th Street, New York City.

SENIAUSES IR FIRMUTINIS

**Lietuwiszkas Salunas**

**Juozapo Zablacko.**

418 W. Centre St. Mahanoy City, Pa.

Wienantinei ir isz kur kitur pribuwia, užeikite in taje wieta, kuri atsižimi szwarumu ir smagumu. Ałus wisados szałtas ir szwiežes, cigarai net smagu in łupas paimt, wisokios ariełkos ka nogeriausios.

Kas karta užeis ir pabandis,
Tas jau ir tankei atsiłat kis.

**Agentas siuwimo maszinu**

**SINGER**

ANDRIUS MATUSAWICZIUS,
*305 W. Coal St. Shenandoah, Pa.*

Parduoda łabai pigei, o tosios maszinos ira už wisos kitas geriausos.

# Cash meat market

*Ant kampo Pine ir Cull. Nawicko name.*

**Wersziena kiauliena, rukintos deszros ir tt.**

Parsiduoda pigei o szwarumas wisame užłaikintas.

Ateikite o busit uszganadintais wisame

Lietuwiszkas dziegormeisteris ir balberis.

**M. MINKUS,**

208 E Center Str. Shenandoah, Pa.

Taiso ir parduoda wisokius ziegorelus ir ziegorius, žiedus, ir siuwamas maszinas, wiska pigiause parduoda netik Szenadori, nes per orderius in wisus kraštus Amerikos kas konorit galit teisingiausei, gerus daigtus pas jin užsiorderiuot. Teipos-gi parduoda gramatikos angliszkai mokitis. Preke 50 centu.

Ruski Prusinei ir Turkinei

**CIGARAJ**

.....PAS.....

**Petra Nawicka,**

603 W. Mahanoy Ave.,
Mahanoy City, Pa.

Pristato cigarus in wisus salnus pagal wisokia preke. Ponai saluninkai priwažo pas mane atsiliukit o pas akis wiem jog teriu geriausius cigarus.

j 10 9

**Knigos! Knigos!**

— Gali gaut Shenandoah, pas —

**ABRACZINSKUS**

*32 W. Coal st, Shenandoah, a*

Wisokiu maldakningiu didelu ir mazu, o teipo gi wisokiu istoriu swietiniu, Razancziu, kriziu križeliu wisokiu. Turi wisokiu

.:' Abrozu ir Abrozeliu .:'

kokiu tik saw welina ir tuosius gražei apdaro Teipos-gi randasy prie to

GROSER-SZTORIS USZ KESZ

Su walgomais taworais ko tik žmogui reikatinga sawo r maitl o swetimiauczіui centu neneszk

**And. Matusewiczius,**

305 W. Coal Str,
Shenandoah, Pa.

**Geriausi ir pigiausi Cigarai,**

Wisi ponai biznierei nesigraudins, jago paims cigarus no lietuwiszko agento, cigarai geri ir ne brangus. 28 4 9

Ar taw kas kenke
Ar bijei numirt ?

*Nusiduok pas Garsinga DAKTARA*

**JASINSKI**

COR. CENTER IR MAIN ST.
Titman House.
Shenandoah, - Pa.

Wisi suspausti sunkiomis ligomis, kuriu daktarai ne galejo iszgidint ipatingaj moteres wisokio amžio, kurios ira pasigadinusios po praleistu sunkiu ligu, o nori butie sweikos ir ir sawo amzi praligint tai tegul pas ta prietelį apleistu ligoniu nusiduoda.

4x22x38

Lietuwiszkas Regentas

**Notary Public,**

# P. W. Bierstein,

*208 S. Jardan Str, Shenandoah, Pa.*

Su wisokiom rodom ir reikalais nusidawinekite pas sawo tautieti, kaipo:

IŠSIMTIE APLIKACIJES ANT ŽEMIU,
AMERIKONINIU POPIERIU,

Uszrasimas pedes ant kitu, Paskolina pinigus, Inszturina, perka ir parduoda praparcies permaino dlias padaro wisokius egrimantus ir t,

**Pajeszkot dalių isz Lietuwos**

ir wisokius likusius penefitus isz po Redingo kompanijos po numirusiu, o kuriu tewai arba gimines buna Lietuwoje. Ateikite wisi pas mane. o asz kožnam wisame prigelbesu

JUSO PRIETELIS,
*P. W. Birsztonas*

Wienatinis Lietuwiszkas

**SALUNAS**

**Ashley Pa.**
**Kazimiero Konefko.**

*Cigarai Geriausi!*
*Ariełkele Gardziause!*
*Alutis Szalcziauses!*

Atsiłankikik o datirsite pukaus ir swetingo priemimo no Kaziuko,

TAI ROTS AŁUTIS BALTIMOREJE! PAS

**Petra Abromaiti**

O-gi wireli ałus,
Łabai skanus.
Milzinies-i etikai,
Ir gardus łabai.

O ir žmogus doras,
Wisame geras,
Wisi pas jin ejkit,
Niekad ne apleinkit.

Jagu katrie netikite, tai nusiduokite ant W. Pratt uliczios num. 405.

**S. Walunas**

**Pirmos klasos sziauczius,**

619 W. Centre Mahanoy City

Taiso czbatus ir wisokius czewarikus labai druczei ir gražei ir łabai pigei, jogas wienas teip pigei ne taiso.

GUMINEI DZEBATAI

drutі ir isz geriausio fabriko galite gaut.

—: KRIAUCZIUS :—

**P. PASERBSKIS**

Dirba puikius drabužius pagal nauja usia mada, iž puikios gelumbes korto, o ir daug pigiau negu kur ki tur

Apart to parduoda wisokius marszkiniu, kalnierius, panczekas, o ir darbinius drabužius piglau ne kaip pas boruka. Wisi pas sawa

**Hei motereles!**

LIETUWISZKA DAKTARKA

**Ant. Žalnieraitiene,**

No 901 W CHERRY STREET,
SHENANDOAH, Pa.

Tuojaus priesais Ajrisziu bažniczios

Pabaigus ira aukszteseni mokesla Baltimore—uni wersitete, turituti daktariszkas popieras no moteriszku ligu ir wisokiu silpniblu. Wiso a moteres krtros esate sunkiose dienose, jagu norite turet lengwa perskirima szaukite pas sawe specialiszka

....*Daktarka Moteriu*....

sawo tautiete, o ne koke ragana kuri newient jau iž swieto iszware.

Ne tiktai del Sheoandoah nes ir ant wiso Skulkino pawieto nusiduokit ant aukszeziau padeto adreso. 8 vii 98

*WIENATINIS LIETUWISZKAS*

***SALUNAS***

19 North Center einant in korta po airei rankai ant didžiosios uliczios.

Pottsville Pa. pas tikra Lietuwi

**-- Mika